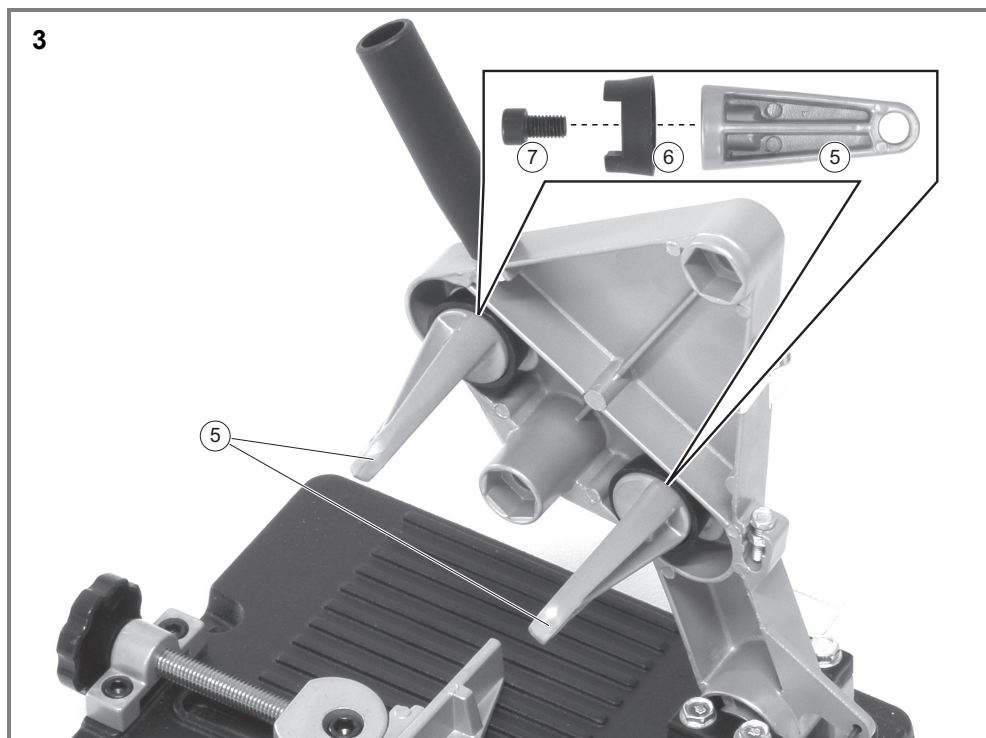
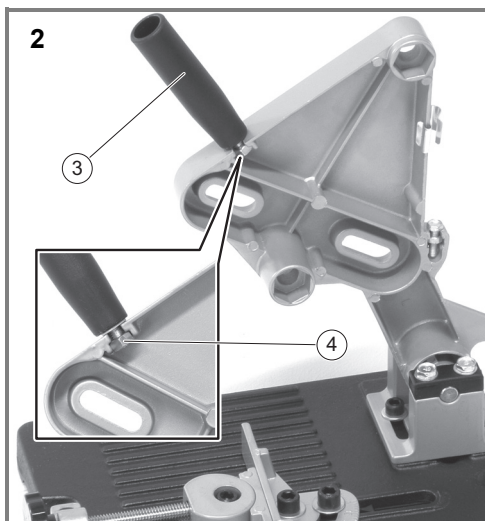
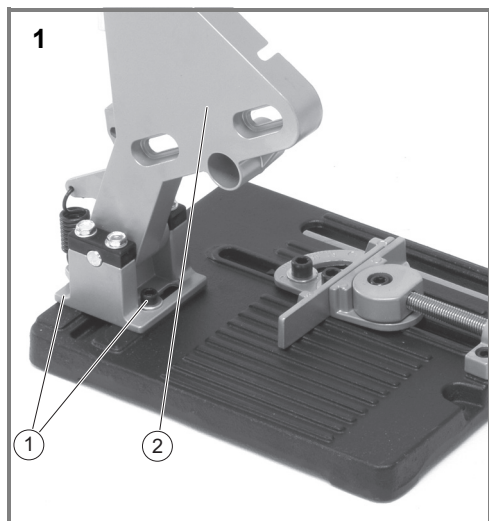
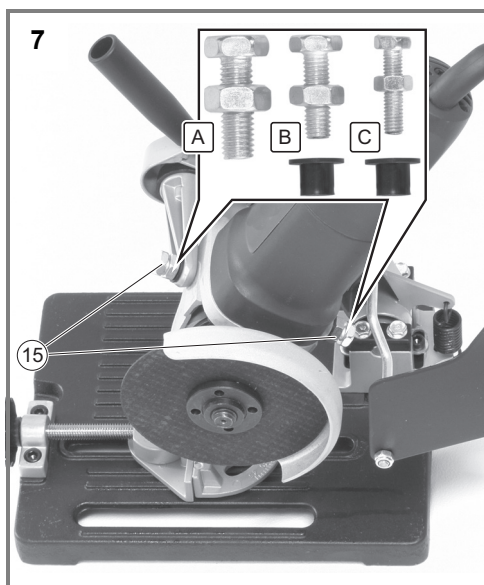
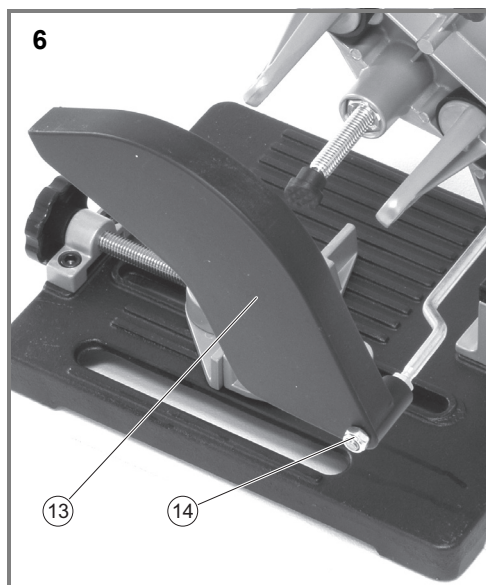
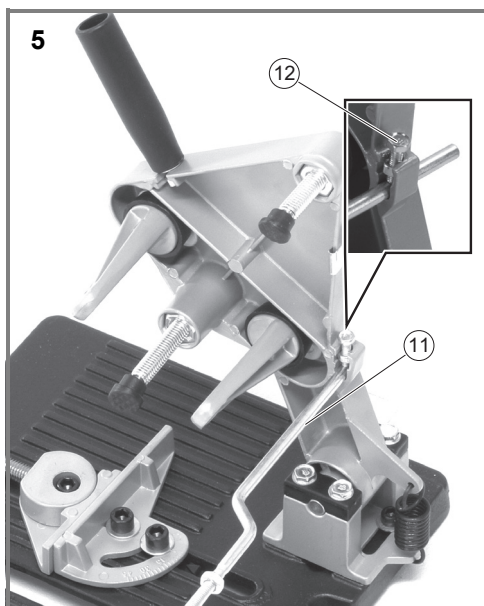
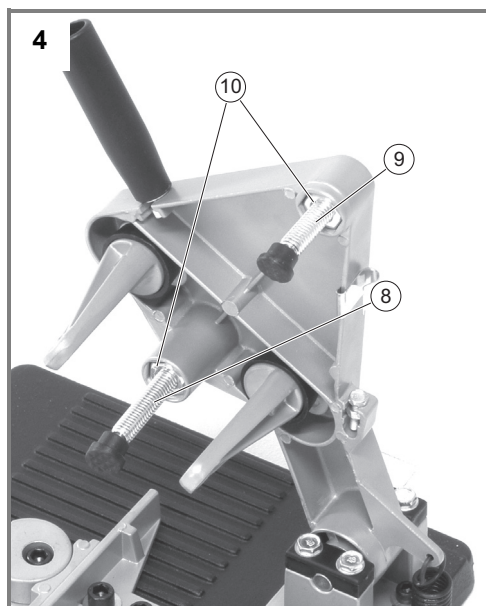


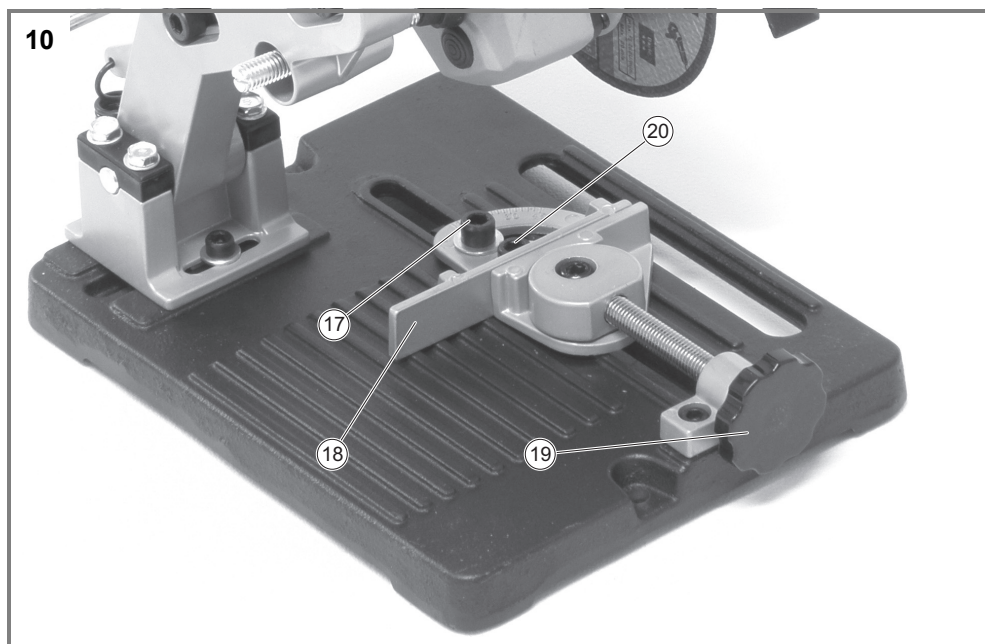
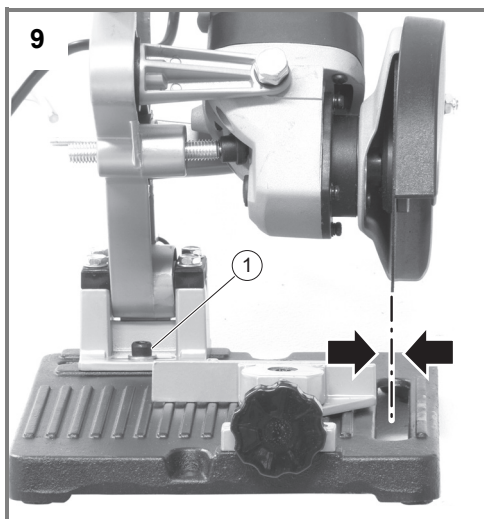
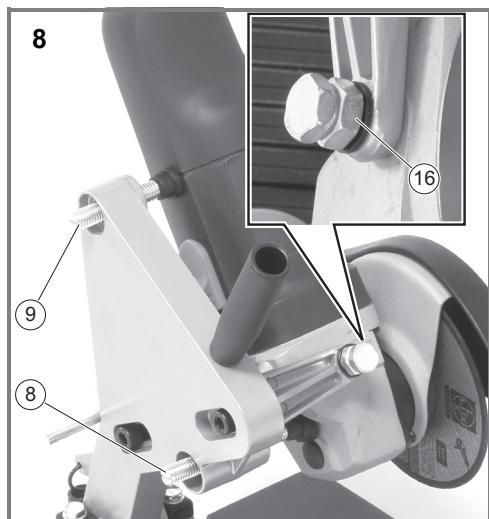


**DE** Trennständer  
**IT** Supporto per smerigliatrice  
**FR** Bâti de coupe  
**GB** Cutting stand  
**CZ** Dělicí stojan  
**SK** Rozbrusovací stojan

**PL** Stojak do cięcia  
**SI** Rezalno stojalo  
**HU** Vágóállvány  
**BA/HR** Stalak za kutnu brusilicu  
**NL** Slijphouder







## Inhaltsverzeichnis

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| <b>Bevor Sie beginnen...</b> | <b>5</b>  |
| <b>Zu Ihrer Sicherheit</b>   | <b>5</b>  |
| <b>Montage</b>               | <b>6</b>  |
| <b>Bedienung</b>             | <b>6</b>  |
| <b>Entsorgung</b>            | <b>7</b>  |
| <b>Technische Daten</b>      | <b>7</b>  |
| <b>Mängelansprüche</b>       | <b>38</b> |

## Bevor Sie beginnen...

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zur Aufnahme und zur Führung passenden Winkelschleifers bestimmt (zul. Trennscheiben-durchmesser: ► *Technische Daten* – S. 7).

Es darf nur zum Trennen metallischer Werkstücke benutzt werden.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und beigelegte Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

Führen Sie nur Tätigkeiten durch, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Jede andere Verwendung ist unerlaubter Fehlgebrauch. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die hieraus entstehen.

### Was bedeuten die verwendeten Symbole?

Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Gebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:



**GEFAHR! Unmittelbare Lebens- oder Verletzungsgefahr!** Unmittelbar gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben wird.



**WARNUNG! Wahrscheinliche Lebens- oder Verletzungsgefahr!** Allgemein gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann



**VORSICHT! Eventuelle Verletzungsgefahr!** Gefährliche Situation, die Verletzungen zur Folge haben kann.



**ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden!** Situation, die Sachschäden zur Folge haben kann.



**Hinweis:** Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.

Diese Symbole kennzeichnen die benötigte persönliche Schutzausrüstung:



## Zu Ihrer Sicherheit

### Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.

- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es außer Betrieb genommen und fachgerecht entsorgt werden.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern! Bewahren Sie das Gerät sicher vor Kindern und unbefugten Personen auf.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Benutzen Sie das Gerät nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.
- Immer die erforderliche persönliche Schutzausrüstung benutzen.
- Immer mit Umsicht und nur in guter Verfassung arbeiten: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholgenuss, Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da Sie das Gerät nicht mehr sicher benutzen können.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von dieser Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften beachten.

### Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Der Trennständer muss immer sicher und fest mit der Werkbank verschraubt werden.
- Benutzen Sie nur geeignete Trennscheiben für Metall. Benutzen Sie nie Kreissägeblätter oder Schruppscheiben
- Überprüfen Sie ebenfalls die Trennscheibe Ihres Winkelschleifers regelmäßig auf irgendwelche Beschädigungen. Benutzen Sie die Scheibe keinesfalls, wenn Sie irgendwelche Dellen, Kerben oder andere Beschädigungen feststellen.
- Arbeiten Sie nie ohne Schleifscheibenschutz und normgerechten Funkschutz.
- Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker:
  - vor dem Wechsel von Geräten oder Werkzeugen;
  - vor Wartungsarbeiten;
  - bei Nichtbenutzung.
- Lesen Sie vor der ersten Benutzung die Gebrauchsanweisung des Winkelschleifers.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass der Winkelschleifer vorschriftsmäßig und sicher in der Halterung befestigt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Netzkabel in sicherer Entfernung von der Trennscheibe und der Arbeitszone befindet.

- Stellen Sie sicher, dass das Werkstück gut zwischen den beiden Spannbacken befestigt ist und fest auf der Grundplatte aufliegt.
- Niemals zu große oder zu kleine Werkstücke bearbeiten.
- Tragen Sie während der Arbeit mit dem Winkelschleifer stets Schutzbrille, Gehörschutz, Schutzhandschuhe und eine Staubmaske.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung, tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, sie könnten von beweglichen Teilen erfasst werden. Rutschfestes Schuhwerk ist empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- Verwenden Sie nie die Hände oder Gegenstände, um die Trennscheibe anzuhalten.
- Trennarbeiten erzeugen Funken. Stellen Sie sicher, dass sich keine entzündlichen Materialien im Arbeitsbereich befinden. Funken können Farbe, Glas und andere Oberflächen beschädigen. Tragen Sie keine Kleidung aus Nylon oder Polyester, sondern geeignete, schwer entzündliche Arbeitskleidung.
- Greifen Sie nie in den Arbeitsbereich der Trennscheibe.
- Achten Sie immer auf die Schnitttiefe, ansonsten besteht die Gefahr, den Arbeitstisch zu beschädigen.
- Überprüfen Sie vor der Benutzung und während des Gebrauchs regelmäßig den festen Sitz sämtlicher Schrauben. Überprüfen Sie den Ständer regelmäßig auf etwaige Beschädigungen. Durch Vibrationen können sich Schrauben während des Betriebs lösen. Benutzen Sie Ihren Trennständer nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe Ihres Winkelschleifers senkrecht zur Grundplatte montiert ist.
- Gerät niemals ohne Schutzabdeckung benutzen.
- Die Schutzabdeckung muss so eingestellt sein, dass ein Funken- und Partikelflug in Richtung des Benutzers verhindert wird.
- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.



Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen und beachten.

## Persönliche Schutzausrüstung



Bei Arbeiten mit starker Staubbildung eine Staubschutzmaske tragen.



Bei der Arbeit mit dem Gerät eine Schutzbrille tragen.



Bei Arbeiten mit starker Lärmentwicklung einen Gehörschutz tragen.



Bei der Arbeit mit dem Gerät Schutzhandschuhe tragen.



Lange Haare abdecken oder ggf. ein Haarnetz tragen.

## Montage

### Lieferumfang



**Hinweis:** Das tatsächliche Aussehen Ihres Gerätes kann von den Abbildungen abweichen.

- Grundplatte mit Spannbacken
- Schwenkarm
- Beutel mit Kleinteilen
- Gebrauchsanweisung

### Trennständer montieren

#### Siehe Abbildungen im vorderen Teil der Gebrauchsanweisung.

1. Schwenkarm mit Innensechskantschrauben (1) und Unterlegscheiben (2) auf Grundplatte festschrauben.
2. Handgriff (3) mit Sechskantmutter (4) am Schwenkarm befestigen.
3. Beide Halter (5) mit Aufnahmen (6) und Innensechskantschrauben (7) am Schwenkarm befestigen. Schrauben (7) zunächst nur handfest anziehen.
4. Einstellschrauben M10 × 70 (8) und M10 × 48 (9) zusammen mit Einstellmutter (10) in Schwenkarm stecken.
5. Bügel (11) in die entsprechende Öffnung im Schwenkarm stecken und mit Sechskantschraube (12) festschrauben.
6. Schutzhaube (13) auf Bügel stecken und mit Mutter (14) festschrauben.

### Winkelschleifer montieren

#### Siehe Abbildungen im vorderen Teil der Gebrauchsanweisung.

- Grundplatte mit zwei geeigneten Schrauben auf Werkbank festschrauben.
7. Winkelschleifer mit passendem Befestigungsmaterial (15) wie abgebildet befestigen. A = M10; B = M8; C = M6. Schrauben nur handfest anziehen.
  8. Winkelschleifer mit Einstellschrauben (8) und (9) senkrecht zur Grundplatte ausrichten. Kontermutter (16) festdrehen.
  9. Freilauf der Trennscheibe im Trennsplatt überprüfen. Bei Bedarf Innensechskantschrauben (1) lösen, Schwenkarm in richtige Stellung schieben und Innensechskantschrauben wieder festdrehen.

## Bedienung



**GEFAHR! Verletzungsgefahr!** Vor der Arbeit mit dem Gerät muss der Benutzer die Gebrauchsanweisung des Winkelschleifers gelesen und verstanden haben.



**GEFAHR! Verletzungsgefahr!** Schutzabdeckung des Winkelschleifers nicht entfernen.

Das Gerät darf nur mit korrekt eingestellter Schutzhaube benutzt werden.



**GEFAHR! Verletzungsgefahr!** Gerät vor der Benutzung einige Sekunden im Leerlauf drehen lassen. Bei Auftreten von Vibrations Schleifkörper sofort austauschen.

### Vor dem Einschalten überprüfen!

Überprüfen Sie den sicheren Zustand des Gerätes:

- Prüfen Sie, ob es sichtbare Defekte gibt.
- Prüfen Sie, ob alle Teile des Gerätes fest montiert sind.

### Hinweise zur Benutzung

- Werkstück immer fest einspannen.
- Nie zuviel Druck auf das Gerät ausüben.
- Das Werkstück wird beim Trennen sehr heiß. Vor Entnehmen immer abkühlen lassen!



**GEFAHR! Verletzungsgefahr!** Schleifkörper und Werkstück werden bei Benutzung sehr heiß. Vor Berühren Schleifkörper und Werkstück vollständig abkühlen lassen.

### Winkelstellung und Abstand der Spannbacken ändern

► S. 4, Abb. 10

- Schrauben (17) und (20) lösen.
- Hintere Spannbacke (18) in gewünschten Winkel drehen und dem Werkstück entsprechend verschieben.
- Schrauben (17) und (20) wieder festdrehen.

### Werkstück einspannen



**GEFAHR! Verletzungsgefahr!** Halten Sie Werkstücke beim Arbeiten nie mit der Hand! Spannen Sie das Werkstück immer fest zwischen die Spannbacken. Bearbeiten Sie keine Werkstücke, die zu klein zum Festspannen sind.

► S. 4, Abb. 10

- Werkstück fest gegen die hintere Spannbacke (18) drücken.
- Knebelschraube (19) im Uhrzeigersinn festziehen, um das Werkstück einzuspannen – das Werkstück darf dabei nicht verkanten.

### Werkstück schneiden



**ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden!** Drücken Sie den Werkzeugarm nur so fest auf das Werkstück, dass die Motordrehzahl nicht zu stark sinkt, da sonst der Motor überlastet und beschädigt werden kann.

- Winkelschleifer einschalten.
- Schwenkarm langsam nach unten führen.
- Trennscheibe mit konstantem und leichtem Druck gleichmäßig durch das Werkstück führen.
- Vor Entnehmen des Werkstückes Winkelschleifer ausschalten und abwarten, bis die Trennscheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen

Dieses Gerät gehört nicht in den Hausmüll! Entsorgen Sie es fachgerecht. Informationen dazu erhalten Sie beim zuständigen Abfallbeseitigungsverband.

### Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.



### Technische Daten

|                                |                    |
|--------------------------------|--------------------|
| <b>Artikelnummer</b>           | <b>116206</b>      |
| Zul. Trennscheiben-Durchmesser | Ø 115 / 125 mm     |
| Abmaße                         | 190 × 250 × 270 mm |

## Indice

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| <b>Prima di cominciare...</b>  | <b>8</b>  |
| <b>Per la vostra sicurezza</b> | <b>8</b>  |
| <b>Montaggio</b>               | <b>9</b>  |
| <b>Funzionamento</b>           | <b>9</b>  |
| <b>Smaltimento</b>             | <b>10</b> |
| <b>Dati tecnici</b>            | <b>10</b> |
| <b>Reclami per difetti</b>     | <b>38</b> |

## Prima di cominciare...

### Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'apparecchio è adatto al supporto e alla guida di smerigliatrici angolari adeguate (diametro della mola amm.: ► *Dati tecnici* – p. 10).

L'apparecchio deve essere utilizzato solo per tagliare pezzi metallici.

Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Osservare le norme generali relative alla prevenzione degli incidenti e le indicazioni di sicurezza in dotazione.

Eseguire unicamente le attività descritte nel presente manuale di istruzioni. Qualsiasi altro impiego verrà considerato come un utilizzo improprio. Il produttore non risponde per eventuali danni derivanti da tale utilizzo.

### Cosa significano i simboli usati?

Indicazioni di pericolo e note sono contraddistinte chiaramente nel manuale di istruzioni. Si utilizzano i simboli seguenti:



**PERICOLO! Elevato pericolo di lesioni gravi o mortali!** Situazione altamente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.



**AVVERTENZA! Probabile pericolo di lesioni gravi o mortali!** Situazione generalmente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.



**ATTENZIONE! Potenziale pericolo di lesioni!** Situazione pericolosa che può comportare lesioni.



**AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio!** Situazione che può comportare danni materiali.



**Nota:** Informazioni indicate per una migliore comprensione dei procedimenti.

Questi simboli indicano l'equipaggiamento di sicurezza personale necessario:



## Per la vostra sicurezza

### Precauzioni generali

- Per lavorare e gestire questo apparecchio in sicurezza è necessario che l'utilizzatore se ne serva per la prima volta dopo aver letto e ben compreso le presenti istruzioni per l'uso.

- Osservare tutte le precauzioni! Se non si osservano le indicazioni di sicurezza, si mettono in pericolo se stessi e gli altri.
- Conservare tutti i documenti con le istruzioni per l'uso e le precauzioni per il futuro.
- In caso di vendita o di cessione dell'apparecchio, è indispensabile consegnare insieme anche le presenti istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente se si trova in perfette condizioni operative. Se il dispositivo o una parte di esso presenta un difetto bisogna subito spegnerlo e smaltirlo nel modo corretto.
- Tenga lontani i bambini dall'apparecchio! Conservi l'apparecchio al sicuro da bambini e persone non autorizzate.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi previsti.
- Utilizzare sempre il necessario equipaggiamento di sicurezza personale.
- Lavorare sempre con prudenza e in perfette condizioni personali: stanchezza, malattie, uso di alcol, influenze di medicinali o droghe non permettono di avere un comportamento responsabile poiché non consentono di utilizzare l'apparecchio con sicurezza.
- Questo dispositivo non è concepito per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con limitazioni fisiche, psichiche o sensoriali o prive di esperienza riguardo all'uso del dispositivo stesso e le stesse dovrebbero essere sorvegliate da una persona competente, la quale dovrebbe istruirli sull'uso corretto del dispositivo.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Osservare sempre le normative nazionali e internazionali in vigore e inerenti alla sicurezza, alla salute e al lavoro.

### Indicazioni specifiche sull'apparecchio

- Il supporto per smerigliatrice deve essere sempre fissato e avvitato saldamente al banco.
- Utilizzare solo mole idonee per metallo. Non utilizzare mai seghe circolari o mole di sgrossatura.
- Controllare inoltre regolarmente gli eventuali danni della mola della smerigliatrice angolare. Non utilizzare mai la mola se si rilevano ammaccature, tacche o altri danni.
- Non lavorare mai senza il riparo per la mola della smerigliatrice angolare e senza protezione antisintile a norma.
- Staccare sempre la spina:
  - prima di cambiare l'apparecchio o l'utensile;
  - prima degli interventi di manutenzione;
  - in caso di inutilizzo.
- Leggere le istruzioni per l'uso prima di usare la smerigliatrice angolare per la prima volta.
- Prima dell'uso, assicurarsi che la smerigliatrice angolare sia fissata saldamente al supporto in ottemperanza alle vigenti normative.
- Assicurarsi che il cavo di corrente si trovi a distanza di sicurezza dalla mola e dalla zona di lavoro.

- Controllare che il pezzo da lavorare sia ben fissato fra le ganasce e che poggi saldamente sulla piastra di base.
- Non lavorare mai con pezzi troppo grandi o troppo piccoli.
- Durante il lavoro con la smerigliatrice angolare indossare sempre degli occhiali di protezione, una protezione dell'udito, guanti protettivi e una maschera antipolvere.
- Indossare degli abiti da lavoro idonei; non indossare indumenti larghi o gioielli che potrebbero impigliarsi nelle parti mobili. Si consiglia di indossare delle scarpe antiscivolo. In caso di capelli lunghi indossare una retina.
- Non utilizzare mai le mani o altri oggetti per tenere la mola.
- I lavori di taglio producono delle scintille. Assicurarsi che nell'area di lavoro non vi siano materiali infiammabili. Le scintille possono danneggiare la vernice, il vetro e altre superfici. Non indossare abiti in nylon o poliestere, ma degli abiti da lavoro idonei e difficilmente infiammabili.
- Non mettere mai le mani nell'area di lavoro della mola.
- Fare sempre attenzione alla profondità di taglio per evitare il rischio di danneggiare il banco di lavoro.
- Prima e durante l'uso controllare regolarmente il corretto serraggio di tutte le viti. Controllare regolarmente gli eventuali danni del supporto. Le vibrazioni possono allentare le viti durante il funzionamento. Non utilizzare il supporto per smerigliatrice se si rilevano dei danni di qualunque tipo.
- Controllare che la mola della smerigliatrice angolare sia montata verticalmente alla piastra di base.
- Non usare mai l'apparecchio senza copertura protettiva.
- La copertura protettiva deve essere regolata in modo da evitare che le scintille e le particelle vadano verso l'utente.
- Non si possono rimuovere o coprire i simboli che si trovano sull'apparecchio. Le indicazioni non più leggibili sull'apparecchio devono essere immediatamente sostituite.



Prima della messa in esercizio leggere e osservare le istruzioni per l'uso.

### Dispositivi di protezione individuale



Indossare una mascherina antipolvere per i lavori con forte sviluppo di polvere.



Durante il lavoro con l'apparecchio indossare protezioni per gli occhi.



Indossare dispositivi di protezione dell'udito per i lavori con forte rumorosità.



Durante il lavoro con l'apparecchio indossare guanti protettivi.



Coprire i capelli lunghi o portare una retina, se necessario.

## Montaggio

### Fornitura



**Nota:** L'aspetto reale dell'apparecchio può essere diverso da quanto riportato nelle illustrazioni.

- Piastra con ganasce
- Braccio mobile
- Sacchetto con componenti di piccole dimensioni
- Istruzioni per l'uso

### Montaggio del supporto per smerigliatrice

**vedere le figure sul fronte delle istruzioni per l'uso.**

1. Fissare il braccio mobile alla piastra di base con le viti a brugola (1), le rondelle (2).
2. Fissare la maniglia (3) con i dadi (4) al braccio mobile.
3. Fissare entrambi i supporti (5) con le guide (6) e le viti a brugola (7) al braccio mobile. Successivamente serrare a mano le viti (7).
4. Inserire le viti di regolazione M10 × 70 (8) e M10 × 48 (9) assieme al dado di regolazione (10) nel braccio mobile.
5. Inserire la staffa (11) nel relativo foro del braccio mobile e fissarla con la vite a testa esagonale (12).
6. Fissare la cappa di protezione (13) sulla staffa e fissarla con il dado (14).

### Montaggio della smerigliatrice angolare

**vedere le figure sul fronte delle istruzioni per l'uso.**

- Fissare la piastra di base al banco con due viti idonee.
- 7. Fissare la smerigliatrice angolare con del materiale di fissaggio adatto (15) come mostrato in figura.  
A = M10; B = M8; C = M6. Successivamente serrare a mano le viti.
- 8. Allineare la smerigliatrice angolare verticalmente alla piastra di base con le viti di regolazione (8) e (9). Serrare i controdadi (16).
- 9. Verificare la libertà di movimento della mola nella fessura di taglio.  
Se necessario, allentare le viti a brugola (1), spostare il braccio mobile nella posizione corretta e serrare nuovamente le viti a brugola.

## Funzionamento



**PERICOLO! Rischio di lesioni!** Prima di lavorare con l'apparecchio l'utente deve aver letto e compreso le istruzioni per l'uso della smerigliatrice angolare.



**PERICOLO! Rischio di lesioni!** Non rimuovere la copertura protettiva della smerigliatrice angolare.  
L'apparecchio deve essere utilizzato solo con il riparo in posizione corretta.



**PERICOLO! Rischio di lesioni!** Lasciar girare a vuoto l'apparecchio per alcuni secondi prima dell'uso. In presenza di vibrazioni sostituire immediatamente il corpo abrasivo.

### Controllare prima dell'accensione!

Controllare le condizioni di sicurezza dell'apparecchio:

- Verificare la presenza di guasti visibili.
- Assicurarsi che tutti i pezzi dell'apparecchio siano saldamente montati.

### Indicazioni per l'uso

- Serrare sempre saldamente il pezzo da lavorare.
- Non esercitare eccessiva pressione sull'apparecchio.
- Il pezzo da lavorare raggiunge temperature molto elevate durante il taglio. Attendere che si raffreddi prima di rimuoverlo!



**PERICOLO! Rischio di lesioni!** Il corpo abrasivo e il pezzo da lavorare raggiungono temperature molto elevate durante l'uso. Attendere che il corpo abrasivo e il pezzo da lavorare si raffreddino completamente prima di toccarli.

### Modifica dell'angolazione e della distanza delle ganasce

► P. 4, fig. 10

- Allentare le viti (17) e (20).
- Portare la ganasca posteriore (18) all'angolo desiderato e spostare il pezzo da lavorare di conseguenza.
- Stringere nuovamente le viti (17) e (20).

### Fissaggio del pezzo da lavorare



**PERICOLO! Rischio di lesioni!** Non tenere mai i pezzi con le mani durante la lavorazione!

Serrare sempre il pezzo da lavorare saldamente tra le ganasce.

Non lavorare pezzi troppo piccoli da serrare.

► P. 4, fig. 10

- Premere il pezzo da lavorare contro la ganasca posteriore (18).
- Girare la vite a manopola (19) in senso orario per serrare il pezzo da lavorare; il pezzo non deve trovarsi in posizione angolata.

### Taglio del pezzo da lavorare



**AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio!** Premere il braccio dell'attrezzo sul pezzo da lavorare quanto basta per non ridurre eccessivamente il numero di giri del motore, per evitare di sovraccaricare e danneggiare il motore stesso.

- Accendere la smerigliatrice angolare.
- Abbassare lentamente il braccio mobile.
- Spingere la mola uniformemente attraverso il pezzo da lavorare esercitando una pressione leggera e costante.
- Prima di rimuovere il pezzo, spegnere la smerigliatrice angolare e attendere che la mola si arresti completamente.

## Smaltimento

### Smaltimento dell'apparecchio

Questo apparecchio non fa parte della spazzatura domestica! Lo smaltisca in maniera adeguata. Può ottenere informazioni in merito presso l'associazione per lo smaltimento dei rifiuti competente.

### Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.

- Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.



## Dati tecnici

| Codice articolo           | 116206             |
|---------------------------|--------------------|
| Diametro della mola ammm. | ø 115 / 125 mm     |
| Dimensioni                | 190 × 250 × 270 mm |

## Table des matières

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Avant de commencer...       | 11 |
| Pour votre sécurité         | 11 |
| Montage                     | 12 |
| Utilisation                 | 13 |
| Mise au rebut               | 13 |
| Caractéristiques techniques | 13 |
| Réclamations                | 39 |

## Avant de commencer...

### Utilisation conforme

L'appareil est destiné à la réception et au guidage d'une meuleuse d'angle adaptée (diamètre de meule de coupe autorisé : ► *Caractéristiques techniques* – p. 13).

L'appareil est strictement destiné à la coupe de pièces métalliques.

L'objet n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Les directives généralement reconnues en matière de prévention des accidents et les consignes de sécurité jointes doivent impérativement être respectées.

Réalisez uniquement des activités qui sont décrites dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est une utilisation non conforme et non autorisée. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

### Signification des symboles utilisés

Les mises en garde contre des dangers éventuels et les consignes de sécurité sont distinctement identifiables dans le mode d'emploi. Les symboles suivants seront utilisés :



**DANGER ! Danger de mort ou risque de blessure immédiat !** Situation dangereuse directe qui a pour conséquence de graves blessures ou la mort.



**AVERTISSEMENT ! Danger de mort ou risque de blessure probable !** Situation dangereuse générale qui peut avoir pour conséquence de graves blessures ou la mort.



**ATTENTION ! Éventuelle risque de blessure !** Situation dangereuse qui peut avoir des blessures pour conséquence.



**AVIS ! Risque de dommages matériels !** Situation qui peut avoir des dommages matériels pour conséquence.



**Remarque :** Informations qui aident à une meilleure compréhension des opérations.

Ces symboles signifient que le port d'un équipement de protection individuelle est indispensable :



## Pour votre sécurité

### Consignes générales de sécurité

- Pour garantir une utilisation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Veuillez observer toutes les consignes de sécurité ! La non-observation des consignes de sécurité vous met en danger, vous et votre entourage.
- Conservez soigneusement le mode d'emploi et les consignes de sécurité pour les consulter en cas de besoin.
- Si vous vendez ou donnez l'appareil à un tiers, remettez-lui toujours le manuel d'utilisation correspondant.
- L'appareil peut uniquement être utilisé lorsqu'il est en parfait état. Si l'appareil ou une partie de l'appareil est défectueuse, l'appareil doit être mis hors service et être éliminé de manière adéquate.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de l'appareil ! Ne laissez pas l'appareil à proximité d'enfants ou de personnes non autorisées à s'en servir.
- Ne surchargez pas l'appareil. N'utilisez l'appareil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Portez systématiquement l'équipement de protection personnelle obligatoire.
- Soyez toujours prudent lors du maniement de l'appareil et veillez à ne l'utiliser que lorsque votre état vous le permet : travailler par fatigue, maladie, sous la consommation d'alcool, l'influence de drogues et de médicaments sont des comportements irresponsables étant donné que vous ne pouvez plus utiliser l'appareil avec sécurité.
- L'utilisation de cet appareil n'est pas prévu par des personnes (y compris des enfants) avec des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales limitées ou des déficits dans l'expérience et/ou les connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçues des instructions de ces personnes stipulant de quelle manière l'appareil doit être utilisé.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Respectez systématiquement les règles de sécurité, d'hygiène et de travail en vigueur à l'échelle nationale et internationale.

### Consignes propres à l'appareil

- Le bâti de coupe doit toujours être sûrement et fermement vissé avec l'établi.
- Utilisez uniquement des disques de coupe appropriés pour le métal. N'utilisez jamais de lames de scies circulaires ou des disques dégrossisseurs.
- Contrôlez également régulièrement le disque de coupe de votre meuleuse d'angle en vue d'éventuelles détériorations. N'utilisez sous aucun prétexte le disque lorsque vous constatez des déformations, des entailles ou d'autres détériorations.

- Ne travaillez jamais sans protection de disque de meulage et boîtier étouffeur d'étincelles adapté aux normes.
- Débranchez de principe la prise d'alimentation :
  - avant le changement d'appareils ou d'outils ;
  - avant les travaux de maintenance ;
  - lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Avant la première utilisation, lisez les instructions d'utilisation de la meuleuse d'angle.
- Avant l'utilisation, assurez-vous que la meuleuse d'angle est fermement fixée dans le support conformément aux prescriptions.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation se trouve à une distance sûre du disque de coupe et de la zone de travail.
- Assurez-vous que la pièce soit bien fixée entre les deux mâchoires de serrage et repose fermement sur la plaque de base.
- Ne traitez jamais de trop grandes ou de trop petites pièces.
- Pendant le travail avec la meuleuse d'angle, portez toujours des lunettes de protection, une protection pour les oreilles, des gants de protection et un masque anti-poussière.
- Portez des vêtements de travail appropriés, ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux qui risquent sinon d'être happés par les pièces en mouvement. Le port de chaussures anti-dérapantes est recommandé. Pour les cheveux longs, enroulez les cheveux dans un filet !
- N'utilisez jamais vos mains ou un objet quelconque pour stopper le disque de coupe.
- Les travaux de coupe génèrent des étincelles. Assurez-vous qu'aucun matériau inflammable ne se trouve dans le périmètre de travail. Les étincelles peuvent endommager la peinture, le verre et d'autres surfaces. Ne portez pas de vêtements en nylon ou polyester, mais des vêtements de travail appropriés, difficilement inflammables.
- N'introduisez jamais vos mains dans le périmètre de travail du disque de coupe.
- Veillez toujours à la profondeur de coupe, sinon vous risquez de détériorer la table de travail.
- Avant l'utilisation et pendant l'exploitation, contrôlez toujours régulièrement la bonne fixation de toutes les vis. Contrôlez régulièrement le bâti en vue d'éventuelles détériorations. Des vis peuvent se relâcher pendant l'exploitation en raison des vibrations. N'utilisez pas votre bâti de coupe lorsque vous constatez des détériorations quelconques.
- Assurez-vous que le disque de coupe de votre meuleuse d'angle est monté perpendiculairement à la plaque de base.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans recouvrement de protection.
- Le recouvrement de protection doit être réglé de telle manière qu'une projection d'étincelles et de particules en direction de l'utilisateur soit empêchée.

- Il est strictement interdit de retirer ou de recouvrir les pictogrammes apposés sur l'appareil. Les indications apposées sur l'appareil qui ne sont plus lisibles doivent être remplacées dans les meilleurs délais.



Lisez et respectez le manuel d'utilisation avant la mise en service de l'appareil.

## Équipement de protection personnel



Lors de travaux avec un fort dégagement de poussière, porter un masque anti-poussière.



Lors du travail avec l'appareil, portez toujours des lunettes de protection.



Lors de travaux avec une forte production de bruit, porter une protection pour les oreilles.



Lors du travail avec l'appareil, porter des gants de protection.



Recouvrir les cheveux longs ou enrouler éventuellement les cheveux dans un filet.

## Montage

### Contenu de la livraison



**Remarque :** L'apparence réelle de votre appareil peut diverger des illustrations.

- Plaque de base avec mâchoires de serrage
- Bras articulé
- Sac avec petits éléments
- Manuel d'utilisation

### Monter le bâti de coupe

Voir les figures sur les premières pages du manuel d'utilisation.

1. Visser fermement le bras articulé avec les boulons à six pans creux (1) et les rondelles (2) sur la plaque de base.
2. Fixer la poignée (3) avec les écrous hexagonaux (4) au niveau du bras articulé.
3. Fixer les deux supports (5) avec les logements (6) et les boulons à six pans creux (7) au niveau du bras articulé. Serrer tout d'abord les vis (7) uniquement à la main.
4. Enfiler les vis de réglage M10 × 70 (8) et M10 × 48 (9) avec les écrous de réglage (10) dans le bras articulé.
5. Enfiler l'étrier (11) dans l'ouverture correspondante dans le bras articulé et visser fermement l'écrou hexagonal (12).
6. Enfiler le capuchon de protection (13) sur l'étrier et visser fermement avec l'écrou (14).

### Monter la meuleuse d'angle

Voir les figures sur les premières pages du manuel d'utilisation.

- Visser fermement la plaque de base avec deux vis appropriées sur l'établi.

7. Fixer la meuleuse d'angle avec des éléments de fixation (15) adéquats comme indiqué sur la figure.  
A = M10 ; B = M8 ; C = M6. Serrer les vis uniquement à la main.
8. Orienter la meuleuse d'angle avec les vis de réglage (8) et (9) perpendiculairement à la plaque de base. Serrer les contre-écrous (16).
9. Vérifier le libre mouvement du disque de coupe dans la fente de séparation.  
Si nécessaire, desserrer les boulons à six pans creux (1), pousser le bras articulé dans la bonne position et serrer de nouveau les boulons à six pans creux.

## Utilisation



**DANGER ! Risque de blessure !** Avant le travail avec l'appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le manuel d'utilisation de la meuleuse d'angle.



**DANGER ! Risque de blessure !** Ne pas retirer le recouvrement de protection de la meuleuse d'angle.  
L'appareil doit uniquement être utilisé lorsque le capot de protection est correctement réglé.



**DANGER ! Risque de blessure !** Laisser tourner l'appareil à vide pendant quelques secondes avant l'utilisation. Lors de l'apparition de vibrations, remplacer immédiatement la meule.

### Contrôler l'appareil avant la mise en marche !

Vérifiez les dispositifs de sécurité et l'état de sécurité de l'appareil :

- Vérifiez s'il existe des défauts apparentes.
- Contrôlez si toutes les pièces de l'appareil sont fermement montées.

### Remarques relatives à l'utilisation

- Toujours serrer fermement la pièce à travailler.
- Ne jamais exercer une pression trop importante sur l'appareil.
- Lors de la séparation, la pièce à travailler devient très chaude. Avant de la retirer, laisser la pièce toujours refroidir !



**DANGER ! Risque de blessure !** La meule et la pièce deviennent très chaudes lors de l'utilisation. Avant d'entrer en contact avec les pièces, laisser refroidir la meule et la pièce travaillée.

### Modifier la position de l'angle et l'écart des mâchoires de serrage

► P. 4, fig. 10

- Dévisser les vis (17) et (20).
- Faire pivoter la mâchoire de serrage arrière (18) à l'angle souhaité et décaler la pièce en correspondance.
- Serrer de nouveau les vis (17) et (20).

### Serrer la pièce à travailler



**DANGER ! Risque de blessure !** Lors de la réalisation des travaux, ne maintenez jamais la pièce avec la main ! Bloquer toujours fermement la pièce entre les mâchoires de serrage.

Ne travaillez pas avec des pièces qui sont trop petites pour être bloquées.

► P. 4, fig. 10

- Appuyer fermement la pièce contre la mâchoire de serrage arrière (18).
- Serrer la vis à garrot (19) dans le sens des aiguilles d'une montre pour bloquer la pièce – la pièce ne doit pas se coincer.

### Couper la pièce



**AVIS ! Risque de dommages matériels !** Appuyer le bras de l'outil sur la pièce avec une telle force que le régime du moteur ne baisse pas trop fortement, sinon le moteur risque d'être surchargé et détérioré.

- Allumer la meuleuse d'angle.
- Abaisser lentement le bras articulé.
- Guider le disque de coupe régulièrement à travers la pièce en exerçant une légère pression constante.
- Avant le retrait de la pièce, éteindre la meuleuse d'angle et attendre jusqu'à ce que le disque de coupe soit intégralement immobilisé.

### Mise au rebut

#### Mise au rebut de l'appareil

Cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères ! Assurez-en l'élimination dans les règles de l'art. Vous obtiendrez toutes les informations nécessaires en vous adressant aux services compétents d'élimination des déchets.

#### Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.

- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.



### Caractéristiques techniques

| Numéro d'article                     | 116206             |
|--------------------------------------|--------------------|
| Diamètre de disque de coupe autorisé | ø 115 / 125 mm     |
| Dimensions                           | 190 × 250 × 270 mm |

## Table of contents

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| <b>Before you begin</b> .....   | <b>14</b> |
| <b>For your safety</b> .....    | <b>14</b> |
| <b>Assembly</b> .....           | <b>15</b> |
| <b>Operation</b> .....          | <b>15</b> |
| <b>Disposal</b> .....           | <b>16</b> |
| <b>Technical data</b> .....     | <b>16</b> |
| <b>Claims for defects</b> ..... | <b>39</b> |

## Before you begin...

### Intended use

The product is intended for the location and guidance of suitable angle grinders (perm. cutting disc diameter: ► *Technical data* – p. 16).

It may only be used to cut metal workpieces.

This product is not intended for commercial use. Generally acknowledged accident prevention regulations and enclosed safety instructions must be observed.

Only perform work described in these instructions for use. Any other use is improper. The manufacturer will not assume responsibility for damage resulting from such use.

### What are the meanings of the symbols used?

Danger notices and information are clearly marked throughout these instructions for use. The following symbols are used:



**DANGER! Direct danger to life and risk of injury!** Directly dangerous situation that may lead to death or severe injuries.



**WARNING! Probable danger to life and risk of injury!** Generally dangerous situation that may lead to death or severe injuries.



**CAUTION! Possible risk of injury!** Dangerous situation that may lead to injuries.



**NOTICE! Risk of damage to the device!** Situation that may lead to property damage.



**Note:** Information to help you reach a better understanding of the processes involved.

These symbols identify the required personal protection equipment:



## For your safety

### General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.
- Retain all instructions for use, and safety instructions for future reference.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.

- The device must only be used when it functions properly. If the product or part of the product is defective, it must be taken out of operation and disposed of correctly.
- Keep children away from the device! Keep the device out of the way of children and other unauthorised persons.
- Do not overload the device. Do not use the device for purposes for which it is not intended.
- Make sure to always wear the required personal protective equipment.
- Exercise caution and only work when in good condition: If you are tired, ill, if you have ingested alcohol, medication or illegal drugs, do not use the device, as you are not in a condition to use it safely.
- This product is not intended to be used by persons (including children) or who are limited in their physical, sensory or mental capacities or who lack experience and/or knowledge of the product unless they are supervised, or have been instructed on how to use the product, by a person responsible for their safety.
- Ensure that children are not able to play with the device.
- Always comply with all applicable domestic and international safety, health, and working regulations.

### Device-specific safety instructions

- The cutting stand must always be reliably and firmly screwed to the workbench.
- Only use suitable cutting discs for metal. Never use circular saw blades or roughing discs
- Check the cutting disc of your angle grinder for damage on a regular basis. Never use the disc if you discover dents, notches or any other damage.
- Never work without cutting disc guard and standardised spark guard.
- Always remove the mains plug:
  - before changing products or tools;
  - before maintenance work;
  - when not in use.
- Read the instructions for use before using the angle grinder for the first time.
- Before use, make sure that the angle grinder is secured in the holder in accordance with the instructions.
- Make sure that the mains cable is kept a safe distance away from the cutting disc and work area.
- Ensure that the workpiece is properly clamped between the two clamping jaws and seated securely on the baseplate.
- Never process workpieces that are too large or too small.
- Always wear safety goggles, hearing protection, protective gloves and a dust mask when working with the angle grinder.
- Wear suitable work clothing and do not wear any loose-fitting clothing or jewellery that could get caught up in moving parts. Anti-slip footwear is recommended. Wear a hair net if you have long hair.
- Never use your hands or objects to stop the cutting disc.

- Cutting work creates sparks. Make sure that there are no flammable materials in the work area. Sparks can damage paintwork, glass and other surfaces. Do not wear clothing made from nylon or polyester, only suitable barely-flammable work clothing.
- Do not reach into the work area of the cutting disc.
- Always be aware of the cut depth, as this could damage the workbench.
- Regularly check before and during use that all bolts are securely fastened. Regularly check the stand for any damage. Vibrations can cause the bolts to come loose during operation. Do not use the cutting stand if you notice any damage.
- Make sure that the cutting disk of your angle grinder is mounted vertical to the baseplate.
- Never use the product without the protective cover.
- The protective cover must be set so that sparks and particles are prevented from flying towards the operator.
- Symbols appearing on your product may not be removed or covered. Signs on the product that are no longer legible must be replaced immediately.



Read and observe the instructions for use before using the product for the first time.

### Personal protective equipment



Wear a dust mask when working in a dusty environment.



Wear protective goggles when working with the product.



Wear hearing protection when working in a noisy environment.



Wear protective gloves when working with the product.



Cover long hair or wear a hair net if necessary.

### Assembly

#### Supplied as standard



**Note:** The actual appearance of your product may differ from the illustrations.

- Baseplate with clamping jaws
- Swivel arm
- Bag with small parts
- Instructions for use

#### Assembling the cutting stand

See diagrams at the front of the instructions for use.

1. Tightly bolt the swivel arm to the baseplate with hexagonal socket head screws (1) and washers (2).
2. Fasten the handle (3) to the swivel arm with the hexagon nut (4).

3. Fasten both brackets (5) to the swivel arm with locators (6) and hexagonal socket head screws (7). Initially only tighten the bolts (7) by hand.
4. Insert the adjusting screws M10 × 70 (8) and M10 × 48 (9) into the swivel arm together with the adjusting nuts (10).
5. Insert the bracket (11) into the corresponding opening in the swivel arm and bolt firmly with the hexagon screw (12).
6. Place the protective shield (13) onto the bracket and screw down with nuts (14).

#### Mounting the angle grinder

See diagrams at the front of the instructions for use.

- Tightly bolt the baseplate to the workbench using two suitable bolts.
- 7. Fasten the angle grinder using suitable fixing material (15) as illustrated.  
A = M10; B = M8; C = M6. Only tighten the screws by hand.
- 8. Align the angle grinder vertical to the baseplate using adjusting screws (8) and (9). Tighten the counter nuts (16).
- 9. Check that the cutting disc rotates freely in the cutting slit.  
Loosen the hexagonal socket head screws (1) if required, slide the swivel arm into the correct position and re-tighten the hexagonal socket head screws.

### Operation



**DANGER! Risk of injury!** The user must have read and understood the instructions for use of the angle grinder before commencing any work with the product.



**DANGER! Risk of injury!** Do not remove the protective cover of the angle grinder. The product may only be used with the protective shield correctly set.



**DANGER! Risk of injury!** Allow the product to run idle for a few seconds before commencing work. Replace the abrasive wheel immediately if it starts to vibrate.

#### Check before switching on!

Check the safe condition of the product:

- Check whether there are any visible defects.
- Check whether all parts of the product are firmly attached.

#### Notes on use

- The workpiece must always be tightly clamped.
- Never apply too much pressure to the product.
- The workpiece becomes very hot when being cut. Allow it to cool before removing!



**DANGER! Risk of injury!** Grinding disc and workpiece become very hot when being used. Allow the grinding disc and workpiece to cool before touching.

## Changing the angular position and distance of the clamping jaws

► P. 4, fig. 10

- Loosen bolts (17) and (20).
- Rotate the rear clamping jaw (18) to the required angle and move the workpiece accordingly.
- Re-tighten bolts (17) and (20).

## Clamping the workpiece



**DANGER! Risk of injury!** When working never hold the workpiece by hand! Always tightly clamp the workpiece between the clamping jaws.  
Do not process any workpieces which are too small to clamp tightly.

► P. 4, fig. 10

- Push the workpiece hard against the rear clamping jaw (18).
- Firmly tighten the tommy screw (19) in clockwise direction until the workpiece is tightly clamped – the workpiece must not be tilted.

## Cutting the workpiece



**NOTICE! Risk of product damage!** Press the tool arm onto the workpiece only so that the motor revolutions do not drop too low and does not overload the motor and cause damage.

- Switch on the angle grinder.
- Slowly move the swivel arm downwards.
- Move the cutting disc through the workpiece with a constant and light pressure.
- Switch off the angle grinder and wait until the cutting disc has come to a complete standstill before removing the workpiece.

## Disposal

### Disposal of the appliance

This appliance must not be disposed of with regular household waste! Dispose of the appliance in the appropriate manner. For more information, consult your community waste disposal service.

### Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.



- Make these materials available for recycling.

## Technical data

|                                   |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| <b>Item number</b>                | <b>116206</b>      |
| Permissible cutting disc diameter | ø 115 / 125 mm     |
| Dimensions                        | 190 × 250 × 270 mm |

## Obsah

|                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| <b>Dříve než začnete...</b> | <b>17</b> |
| <b>Pro Vaši bezpečnost</b>  | <b>17</b> |
| <b>Montáž</b>               | <b>18</b> |
| <b>Obsluha</b>              | <b>18</b> |
| <b>Likvidace</b>            | <b>19</b> |
| <b>Technické údaje</b>      | <b>19</b> |
| <b>Reklama</b>              | <b>39</b> |

## Dříve než začnete...

### Použití přiměřené určení

Přístroj je určený pro uchycení a vedení vhodné ruční úhlové brusky (přípustný průměr řezacího brusného kotouče: ► *Technické údaje* – s. 19).

Přístroj se smí používat jen k řezání kovových obrobků.

Přístroj není určen k použití při podnikání. Musí se dodržovat obecně uznávané předpisy úrazové prevence a příložené bezpečnostní pokyny.

Vykonávejte pouze činnosti popsané v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné používání je považováno za neoprávněné chybné použití. Výrobce neodpovídá za škody, které z toho plynou.

### Co znamenají použité symboly?

Upozornění na nebezpečí a pokyny jsou v návodu k použití zřetelně vyznačeny. Používají se následující symboly:



**NEBEZPEČÍ! Bezprostřední nebezpečí zranění nebo ohrožení života!** Bezprostřední nebezpečná situace s následkem těžkého zranění nebo usmrcení.



**VAROVÁNÍ! Pravděpodobné nebezpečí zranění nebo ohrožení života!** Obecně nebezpečná situace s možným následkem těžkého zranění nebo usmrcení.



**UPOZORNĚNÍ! Případné nebezpečí zranění!** Nebezpečná situace s možným následkem zranění.



**OPZNAMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje!** Situace s možným následkem věcných škod.



**Poznámka:** Informace, které jsou uvedeny pro lepší pochopení postupů.

Tyto symboly označují potřebné osobní ochranné vybavení:



## Pro Vaši bezpečnost

### Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Respektujte všechny bezpečnostní pokyny! Pokud nebudete dbát bezpečnostních pokynů, ohrožujete sebe i ostatní.
- Všechny návody k použití a bezpečnostní pokyny si dobře uložte pro pozdější použití.

- Když přístroj prodáváte nebo předáváte dál, bezpodmínečně předejte i tento návod k použití.
- Přístroj se smí používat pouze tehdy, pokud je bez závady. Jsou-li na přístroji nebo na některé jeho součásti závady, musí být vyrazen z provozu a odborně zlikvidován.
- Zabraňte dětem v přístupu k přístroji! Uložte přístroj tak, aby byl bezpečně chráněn před dětmi a nepovolanými osobami.
- Nepřetěžujte přístroj. Používejte přístroj pouze pro účely, pro které byl určen.
- Používejte vždy požadované osobní ochranné vybavení.
- Pracujte vždy opatrně a v dobré fyzické kondici: Pracovat během únavy, onemocnění, požití alkoholu, pod vlivem léků a omamných látek je nezodpovědné, protože přístroj nemůžete bezpečně používat.
- Nepoužívejte topné těleso s časovým spínačem nebo s jiným spínačem, který automaticky spíná přístroj, hrozilo by nebezpečí požáru.
- Zabezpečte, aby si děti nehrály s výrobkem.
- Dodržujte vždy platné národní a mezinárodní bezpečnostní, zdravotní a pracovní předpisy.

### Upozornění specifická pro přístroj

- Řezací stojan musí být vždy stabilně a pevně přišroubovaný k ponku.
- Používejte jen řezací kotouče vhodné pro kov. Nikdy nepoužívejte pilové kotouče nebo hrubovací kotouče
- Rovněž pravidelně kontrolujte řezací kotouč vaší brusky, zda není poškozený. Kotouč v žádném případě nepoužívejte, pokud zjistíte nějaké výstupky, zářezy nebo jiná poškození.
- Nikdy s bruskou nepracujte bez ochranného krytu brusného kotouče a normované jiskrové ochrany.
- Sítovou zástrčku zásadně odpojte:
  - před výměnou přístrojů nebo nástrojů;
  - před údržbářskými pracemi;
  - při nepoužívání.
- Před prvním použitím úhlové brusky čtěte návod k jejímu použití.
- Před použitím se ujistěte, že je úhlová bruska bezpečně a podle předpisů upevněná v držáku.
- Ujistěte se, že se síťový kabel nachází v bezpečné vzdálenosti od řezacího kotouče a pracovní zóny.
- Ujistěte se, že je obrobek dobře připevněný mezi oběma upínacími čelistmi a pevně přiléhá k základní desce.
- Nikdy nezpracovávejte příliš velké nebo malé obrobky.
- Při práci s úhlovou bruskou vždy používejte ochranné brýle, ochranu sluchu, pracovní ochranné rukavice a protiprachovou masku.
- Noste vhodný pracovní oděv, nenoste široké oděvy ani šperky, mohly by být zachyceny pohyblivými částmi přístroje. Doporučuje se protiskluzová obuv. Máte-li dlouhé vlasy, noste sítku na hlavu.
- Pro přidržení řezacího kotouče nikdy nepoužívejte ruce nebo nějaké předměty.

- Řezací práce vytvářejí jiskry. Zajistěte, aby ve pracovní oblasti nenacházely žádné vznětlivé materiály. Jiskry mohou poškodit barvu, sklo a jiné povrchy. Nenoste oděv z nylonu nebo polyesteru, ale vhodný, těžko vznětlivý pracovní oděv.
- Nikdy nesahejte do pracovní oblasti řezacího kotouče.
- Dávejte vždy pozor na hloubku řezu, jinak hrozí nebezpečí, že poškodíte pracovní stůl.
- Před použitím a při používání pravidelně kontrolujte pevné utažení všech šroubů. Pravidelně kontrolujte stojan, zda není poškozený. Šrouby se mohou při provozu uvolnit v důsledku vibrací. Pokud zjistíte nějaké poškození, stojan nepoužívejte.
- Přesvědčte se, že je řezací kotouč vaší úhlové brusky namontovaný kolmo k základní desce.
- Nikdy nepoužívejte přístroj bez ochranného krytu.
- Ochranný kryt musí být nastavený tak, aby zamezil odletování jisker a částí směrem k uživateli.
- Symboly, které se nacházejí na Vašem přístroji, se nesmějí odstraňovat ani zakrývat. Upozornění na přístroji, která už nejsou čitelná, musí být neprodleně nahrazena novými.



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití, a řiďte se jím.

## Osobní ochranné pracovní pomůcky



Při práci s velkým vznikem prachu použijte ochrannou protiprachovou masku.



Při práci s přístrojem používejte ochranné brýle.



Při práci s velkým vznikem hluku používejte ochranu sluchu.



Při práci s přístrojem používejte ochranné rukavice.



Zakryjte dlouhé vlasy, příp. noste sítku.

## Montáž

### Rozsah dodávky



**Poznámka:** Skutečná vzhled vašeho přístroje se může od obrázků lišit.

- Základní deska s upínacími čelistmi
- Kyvné rameno
- Sáček s drobnými součástmi
- Návod k použití

### Montáž stojanu

#### Viz obrázek v úvodní části návodu k použití.

1. Na základní desku přišroubujte kyvné rameno pomocí šroubů s vnitřním šestihranem (1) a podložek (2).
2. Ke kyvnému rameni připevněte rukojeť (3) pomocí šestihranné matice (4).
3. Oba držáky (5) s uchyceními (6) a šrouby s vnitřním šestihranem (7) připevněte ke kyvnému rameni. Nejprve utáhněte šrouby (7) rukou.

4. Do kyvného ramene zasuňte nastavovací šrouby M10 × 70 (8) a M10 × 48 (9) spolu s nastavovacími maticemi (10).
5. Do příslušného otvoru v kyvném ramenu nasuňte třmen (11) a přišroubujte jej šestihranným šroubem (12).
6. Na třmen nasadte ochranný kryt (13) a přišroubujte jej maticí (14).

### Montáž úhlové brusky

#### Viz obrázek v úvodní části návodu k použití.

- Dvěma vhodnými šrouby přišroubujte základní desku k ponku.
- 7. Podle zobrazení připevněte úhlovou brusku pomocí kusů vhodného připevňovacího materiálu (15).  
A = M10; B = M8; C = M6. Šrouby utáhněte nejprve rukou.
- 8. Pomocí nastavovacích šroubů (8) a (9) vyrovnejte úhlovou brusku kolmo k základní desce. Pevně utáhněte protimatic (16).
- 9. Přezkoušejte volný chod řezacího kotouče ve šterbině.  
Pokud je to zapotřebí, povolte šrouby s s vnitřním šestihranem (1), posuňte kyvné rameno do správné polohy a šrouby s vnitřním šestihranem opět pevně utáhněte.

## Obsluha



**NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění!** Před zahájením práce s přístrojem musí uživatel přečíst a pochopit návod k použití úhlové brusky.



**NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění!** Neodstraňujte ochranný kryt úhlové brusky. Přístroj se smí používat jen se správně nastaveným ochranným krytem.



**NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění!** Před použitím nechte přístroj běžet několik sekund na volnoběh. Při výskytu vibrací ihned vyměňte brousící nástroj.

### Před zapnutím zkontrolujte!

Zkontrolujte bezpečný stav přístroje:

- Zkontrolujte, zda nejsou nějaké viditelné závady.
- Zkontrolujte, jsou-li všechny části přístroje pevně namontované.

### Pokyny k používání

- Obrobek vždy pevně upněte.
- Nikdy nevyvíjejte na přístroj příliš velký tlak.
- Obrobek je při řezání horký. Před vyjmutím ho vždy nechte vychladnout!



**NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění!** Brousící nástroj a obrobek jsou při použití velmi horké. Před dotykem nechte brousící nástroj i obrobek úplně vychladnout.

### Změna nastavení úhlu a vzdálenosti upínacích čelistí

► S. 4, obr. 10

- Povolte šrouby (17) a (20).
- Otočte zadní čelist (18) do požadovaného úhlu a podle obrobku ji posuňte do požadované polohy.
- Opět pevně utáhněte šrouby (17) a (20).

### Upnutí obrobku



**NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění!** Nikdy nedržte obrobky při práci rukou!

Vždy obrobek pevně upněte mezi upínací čelisti.

Nezpracovávejte obrobky příliš malé pro pevné upnutí.

#### ► S. 4, obr. 10

- Obrobek pevně zatlačte proti zadní upínací čelisti (18).
- Utáhněte roubíkový šroub (19) ve směru hodinových ručiček, aby se obrobek upnul – obrobek se přitom nesmí zpřícit.

### Řezání obrobku



**OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje!** Rameno nástroje tlačte na obrobek jen tolik, aby otáčky motoru nebyly příliš vysoké, jinak by se motor přetížil a mohl by se poškodit.

- Zapněte úhlovou brsku.
- Pomalu ved'te kyvné rameno směrem dolů.
- Řezací kotouč ved'te rovnoměrně obrobkem s konstantním a lehkým tlakem.
- Před vyjmutím obrobku vypněte úhlovou brsku a počkejte, až se řezací kotouč zcela zastaví.

## Likvidace

### Likvidace přístroje

Tento přístroj nepatří do domovního odpadu! Zlikvidujte jej odborně. Příslušné informace dostanete u společnosti pro likvidaci odpadu.

### Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.

- Předejte tyto části na recyklaci.



## Technické údaje

|                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| <b>Číslo výrobku</b>               | <b>116206</b>      |
| Přípustné průměry řezacích kotoučů | ø 115 / 125 mm     |
| Rozměry                            | 190 × 250 × 270 mm |

## Obsah

|                     |    |
|---------------------|----|
| Než začnete...      | 20 |
| Pre vašu bezpečnosť | 20 |
| Montáž              | 21 |
| Obsluha             | 21 |
| Likvidácia          | 22 |
| Technické údaje     | 22 |
| Reklamácie          | 39 |

## Než začnete...

### Použitie pre daný účel

Zariadenie je určené na upnutie a na vedenie vhodnej uhlovej brúsky (povolený priemer rezacieho brúsneho kotúča: ► *Technické údaje* – s. 22).

Používať sa smie iba na rozdeľovanie kovových obrobkov.

Prístroj nie je určený na použitie pri podnikaní. Musí sa dodržiavať všeobecne uznávané predpisy úrazovej prevencie a priložené bezpečnostné pokyny.

Vykonávajú len činnosti opísané v tomto návode na použitie. Akékoľvek iné použitie je považované za neoprávnené chybné použitie. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré z toho plynú.

### Čo znamenajú použité symboly?

V návode na použitie sú jasne označené upozornenia na nebezpečenstvo a pokyny. Boli použité tieto symboly:



**NEBEZPEČENSTVO! Bezprostredné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia!** Bezprostredne nebezpečná situácia, ktorá má za následok smrť alebo ťažké poranenia.



**VAROVANIE! Pravdepodobné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia!** Všeobecne nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok ťažké poranenia.



**UPOZORNENIE! Prípadné nebezpečenstvo poranenia!** Nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok poranenia.



**OZNAMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia!** Situácia, ktorá môže mať za následok vecné škody.



**Poznámka:** Informácie, ktoré prispievajú k lepšiemu pochopeniu procesov chodu stroja.

Tieto symboly označujú potrebný osobný ochranný výstroj:



## Pre vašu bezpečnosť

### Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Aby bolo zaistené bezpečné zaobchádzanie s týmto zariadením, je nutné, aby si jeho užívateľ pred prvým použitím prečítal tento návod na obsluhu a porozumel mu.

- Dbajte všetkých bezpečnostných pokynov! Ak nerešpektujete bezpečnostné pokyny, ohrozujete sami seba a druhých.
- Všetky návody na použitie a bezpečnostné pokyny uchovajte pre ďalšie použitie.
- V prípade ďalšieho predaja alebo darovania tohto zariadenia spolu s ním odovzdajte vždy aj tento návod.
- Prístroj sa smie používať len vtedy, keď je v bezpečnom stave. Ak je zariadenie alebo jeho časť chýbná, musí sa vyradiť z prevádzky a odborné zlikvidovať.
- Udržujte deti v dostatočnej vzdialenosti od prístroja! Ušchovajte prístroj pred deťmi a nekompetentnými osobami na bezpečnom mieste.
- Nepreťažujte zariadenie. Zariadenie používajte iba na účely, pre ktoré bolo vyrobené.
- Vždy používajte potrebný osobný ochranný výstroj.
- Vždy pracujte opatrne a v dobrom fyzickom stave: pracovať počas únavy, choroby, požívania alkoholu, pod vplyvom liekov a drog je nezodpovedné, pretože prístroj nemôžete bezpečne používať.
- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, iba ak sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo boli touto osobou poučené o tom, ako toto zariadenie používať.
- Zabezpečte, aby sa deti nehrali s výrobkom.
- Vždy dodržiavajte platné národné a medzinárodné bezpečnostné, zdravotné a pracovné predpisy.

### Špecifické pokyny k prístroju

- Stojan pre uhlovú brúsku musí byť vždy pevne a bezpečne priskrutkovaný k pracovnému stolu.
- Používajte iba vhodné rezacie brúsne kotúče na kov. Nikdy nepoužívajte pilové kotúče ani hrubovacie kotúče.
- Rezať brúsnym kotúčom vašej uhlovej brúsky taktiež pravidelne kontrolujte na prítomnosť akéhokoľvek poškodenia. Kotúč v žiadnom prípade nepoužívajte, ak ste zistili priehlbiny, ryhy alebo iné poškodenia.
- Nikdy nepracujte bez ochrany rezacieho kotúča a bez ochrany proti iskrám, ktorú vyžaduje norma.
- Sieťový zástrčku vytiahnite zásadne:
  - pred výmenou zariadení alebo nástrojov;
  - pred údržbovými prácami;
  - ak zariadenie nepoužívate.
- Pred prvým použitím si prečítajte návod na použitie uhlovej brúsky.
- Pred použitím sa presvedčte, či je uhlová brúska riadne a bezpečne upnutá v uchytení.
- Presvedčte sa, či sa sieťový kábel nachádza v bezpečnej vzdialenosti od rezacieho brúsneho kotúča a od pracovnej oblasti.
- Zabezpečte, aby bol obrobok dobre upnutý medzi obidvoma upínacími čelustami a aby pevne dosadal na základnú platňu.
- Nikdy neobrábajte príliš veľké alebo príliš malé obrobky.

- Počas práce s uhlovou brúskou noste neustále ochranné okuliare, ochranu sluchu, ochranné rukavice a masku proti prachu.
- Noste vhodný pracovný odev, nenoste voľný odev ani šperky, mohli by sa zachytiť pohyblivými časťami. Odporúčame protišmykovú obuv. Ak máte dlhšie vlasy, noste sieťku na vlasy.
- Na zastavenie rezacieho brúsneho kotúča nikdy nepoužívajte ruky ani predmety.
- Pri oddeľovacích prácach sa tvoria iskry. Zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nenachádzali zápalné materiály. Iskry môžu poškodiť farbu, sklo a iné povrchy. Nenoste odev z nylónu ani polyesteru, ale vhodný, ťažko zápalný pracovný odev.
- Nikdy nesiahajte do pracovnej oblasti rezacieho brúsneho kotúča.
- Vždy dávajte pozor na hĺbku rezu, inak vzniká nebezpečenstvo poškodenia pracovného stola.
- Pred použitím a počas použitia pravidelne kontrolujte pevné utiahnutie všetkých skrutiek. Stojan pravidelne kontrolujte na prítomnosť prípadného poškodenia. Vibráciami sa môžu počas prevádzky povoliť skrutky. Stojan pre uhlovú brúsku nepoužívajte, ak zistíte hocikaké poškodenie.
- Zabezpečte, aby bol rezací brúsny kotúč vašej uhlovej brúsky namontovaný kolmo k základnej platni.
- Zariadenie nikdy neprevádzkujte bez ochranného krytu.
- Ochranný kryt musí byť nastavený tak, aby zabráňoval odlietavaniu iskiek a častíc v smere k používateľovi.
- Symboly, ktoré sa nachádzajú na vašom zariadení sa nesmú odstraňovať ani prekryvať. Nečitateľné upozornenia na zariadení musia byť ihneď nahradené.



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na použitie a dodržiavajte ho.

### Osobné ochranné pomôcky



Pri práci s intenzívnym tvorením prachu noste respirátor na ochranu proti prachu.



Pri práci so zariadením noste ochranné okuliare.



Pri práci s intenzívnym tvorením hluku noste ochranu sluchu.



Pri práci so zariadením noste ochranné rukavice.



Prekryte si dlhé vlasy, prípadne noste sieťku na vlasy.

### Montáž

#### Rozsah dodávky



**Poznámka:** Skutočný výzor vášho stroja sa môže líšiť od obrázkov.

- Základná platňa s upínacími čelistami
- Sklopné rameno

- Vrečko s malými dielmi
- Návod na použitie

### Montáž stojana pre uhlovú brúsku

#### Pozri obrázky v prednej časti návodu na použitie.

1. Sklopné rameno priskrutkujte na základnú platňu pomocou inbusových skrutiek (1) a podložiek (2).
2. Rukoväť (3) upevnite pomocou šesťhrannej matice (4) ku sklopnému ramenu.
3. Obidva držiaky (5) upevnite k sklopnému ramenu pomocou upevňovacích dielov (6) a inbusových skrutiek (7). Skrutky (7) utiahnite najskôr iba rukou.
4. Do sklopného ramena zasuňte nastavovacie skrutky M10 × 70 (8) a M10 × 48 (9) spolu s nastavovacími maticami (10).
5. Rameno (11) zasuňte do príslušného otvoru v sklopnom ramene a priskrutkujte pomocou šesťhrannej skrutky (12).
6. Ochranný kryt (13) nasuňte na rameno a priskrutkujte pomocou matice (14).

### Montáž uhlovej brúsky

#### Pozri obrázky v prednej časti návodu na použitie.

- Základnú platňu priskrutkujte k pracovnému stolu pomocou dvoch vhodných skrutiek.
- 7. Uhlovú brúsku upevnite pomocou vhodného upevňovacieho materiálu (15), ako je vyobrazené.  
A = M10; B = M8; C = M6. Skrutky utiahujte iba rukou.
- 8. Uhlovú brúsku vyrovnaťte pomocou nastavovacích skrutiek (8) a (9) kolmo k základnej platni. Zaskrutkujte poistné matice (16).
- 9. Prekontrolujte voľný chod rezacieho brúsneho kotúča v medzere pre oddeľovanie.  
V prípade potreby uvoľnite inbusové skrutky (1), sklopné rameno presuňte do správnej polohy a opäť pritiahnite inbusové skrutky.

### Obsluha



**NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia!** Pred prácou so zariadením si musí používateľ prečítať návod na použitie uhlovej brúsky a porozumieť mu.



**NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia!** Neodstraňujte ochranný kryt uhlovej brúsky.  
Zariadenie sa smie používať iba so správne nastaveným ochranným krytom.



**NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia!** Zariadenie nechajte pred použitím bežať niekoľko sekúnd naprázdno. Pri výskyte vibrácií ihneď vymeňte brúsny kotúč.

### Skontrolovať pred zapnutím!

Skontrolujte bezpečný stav zariadenia:

- Skontrolujte, či nie sú prítomné viditeľné poruchy.
- Skontrolujte, či sú všetky diely zariadenia pevne namontované.

**Upozornenia k použitiu**

- Obrobok vždy pevne upnite.
- Na zariadenie nevyvíjajte príliš veľký tlak.
- Obrobok sa pri oddeľovaní veľmi zahreje. Pred odobratím ho nechajte ochladiť!



**NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia!** Brúsny kotúč a obrobok sa pri používaní veľmi zahrejú. Pred kontaktom nechajte brúsny kotúč a obrobok úplne ochladiť.

**Číslo výrobku****116206****Rozmery**

190 × 250 × 270 mm

**Zmena uhlovej polohy a vzdialenosti upínacích čelustí**

## ► S. 4, obr. 10

- Uvoľnite skrutky (17) a (20).
- Zadnú upínaciu čelusť (18) pretočte do požadovaného uhla a presuňte príslušne k obrobku.
- Skrutky (17) a (20) opäť pevne pritiahnite.

**Upnutie obrobku**

**NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia!** Obrobky nikdy nadržte pri práci rukou! Obrobok vždy pevne upnite medzi dve upínacie čeluste. Neobrábajte obrobky, ktoré sú príliš malé na upnutie.

## ► S. 4, obr. 10

- Obrobok pevne pritlačte na zadnú upínaciu čelusť (18).
- Skrutku s rukoväťou (19) pritahujte v smere hodiť nových ručičiek, aby sa obrobok upol – obrobok sa pri tom nesmie vzpriechť.

**Rezanie obrobku**

**OZNAMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia!** Rameno náradia tlačte na obrobok iba takou silou, aby príliš neklesali otáčky motora, pretože sa inak môže preťažiť a poškodiť motor.

- Zapnite uhlovú brúsku.
- Sklopné rameno vedte pomaly smerom dole.
- Rezací brúsny kotúč vedte konštantným a ľahkým tlakom rovnomerne cez obrobok.
- Pred odobratím obrobku vypnite uhlovú brúsku a vyčkajte, kým sa rezací brúsny kotúč úplne nezastaví.

**Likvidácia****Likvidácia zariadenia**

Tento prístroj nepatrí do domového odpadu! Odstráňte ho podľa predpisov. Informácie obdržíte u príslušného zväzu na likvidáciu odpadu.

**Likvidácia obalu**

Obal sa skladá z kartónu a príslušným spôsobom označených plastov, ktoré sa dajú recyklovať.

- Odvezte tieto materiály na recykláciu.

**Technické údaje****Číslo výrobku****116206**

Pov. priemer rez. brúsneho kotúča

ø 115 / 125 mm

## Spis treści

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Przed rozpoczęciem...      | 23 |
| Dla Państwa bezpieczeństwa | 23 |
| Montaż                     | 24 |
| Obsługa                    | 25 |
| Utylizacja                 | 25 |
| Dane techniczne            | 25 |
| Roszczenia gwarancyjne     | 39 |

## Przed rozpoczęciem...

### Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do przytrzymywania i prowadzenia pasujących szlifierek kątowych (dop. średnica tarcz tnących: ► *Dane techniczne* – str. 25).

Można je wykorzystywać wyłącznie do cięcia przedmiotów metalowych.

Urządzenie nie jest przeznaczone do celów związanych z wykonywaniem działalności gospodarczej. Należy przestrzegać ogólnie uznawanych przepisów zapobiegania wypadkom i dołączonych wskazówek bezpieczeństwa.

Należy wykonywać tylko te prace, które zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne zastosowanie jest traktowane jako użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za wynikające z tego powodu szkody.

### Co oznaczają używane symbole?

Wskazówki i ostrzeżenia są wyraźnie oznakowane w instrukcji obsługi. Stosuje się następujące symbole:



**NIEBEPICZENSTWO! Bezpośrednie zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!** Bezpośrednio niebezpieczna sytuacja, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



**OSTRZEŻENIE! Prawdopodobne zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!** Ogólnie niebezpieczna sytuacja, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



**PRZESTROGA! Ewentualne niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!** Niebezpieczna sytuacja, która może spowodować obrażenia.



**UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia!** Sytuacja, która może spowodować szkody materiałowe.



**Wskazówka:** Informacje dla lepszego zrozumienia przebiegu.

Te symbole oznaczają wymagane elementy ochrony osobistej:



## Dla Państwa bezpieczeństwa

### Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa pracy! Gdy nie przestrzega się wskazówek bezpieczeństwa, stwarza się zagrożenie dla siebie i innych.
- Przechowywać wszystkie instrukcje obsługi i wskazówki bezpieczeństwa do przyszłego wykorzystania.
- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia, należy również bezwzględnie przekazać niniejszą instrukcję obsługi.
- Urządzenia wolno używać tylko w nienagannym stanie technicznym. Jeśli urządzenie lub jego część jest uszkodzona, należy je wyłączyć i fachowo zutylizować.
- Nie dopuszczać dzieci do urządzenia! Chronić urządzenie przed dziećmi i osobami nieupoważnionymi.
- Nie przeciążać urządzenia. Urządzenia używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Zawsze używać wymaganych elementów ochrony osobistej.
- Pracować zawsze, tylko będąc w dobrej kondycji i zachowując należyłą ostrożność. Osoby zmęczone, chore, będące pod wpływem alkoholu, leków lub środków odurzających są nieodpowiedzialne i nie są w stanie bezpiecznie używać urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (także dzieci) znajdujące się w ograniczonym stanie fizycznym, sensorycznym lub umysłowym, bądź którym brakuje doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są pilnowane przez odpowiedzialne osoby i otrzymały od nich instrukcję na temat użytkowania urządzenia.
- Nie pozwól, aby dzieci korzystały z urządzenia dla zabawy.
- Należy zawsze przestrzegać obowiązujących krajowych i międzynarodowych przepisów BHP.

### Wskazówki specyficzne dla urządzenia

- Stojak do cięcia musi być zawsze pewnie i mocno skręcony ze stołem roboczym.
- Należy korzystać wyłącznie z tarcz tnących przeznaczonych do metalu. Nigdy nie wolno używać kolistych tarcz piły ani tarcz zdzierających.
- Regulaminie należy sprawdzić, czy tarcza tnąca szlifiereki kątovej nie ma uszkodzeń. Nie wolno używać tarczy, jeśli zauważone zostaną jakiegokolwiek wgłębienia, nacięcia lub inne uszkodzenia.
- Nigdy nie wolno pracować bez ochrony tarcz szlifierskich i spełniającej normy ochrony przed iskrami.
- Zasadniczo wtyczkę należy wyciągać z gniazdka:
  - przed wymianą urządzeń lub narzędzi;
  - przed wykonaniem czynności konserwacyjnych;

– przed przerwą w użytkowaniu.

- Przed pierwszym użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi szlifierki kątowej.
- Przed użyciem należy się upewnić, że szlifierka kątowa została zamocowana w uchwycie zgodnie z przepisami i bezpiecznie.
- Należy się upewnić, że kabel sieciowy znajduje się w bezpiecznej odległości od tarczy tnącej i strefy pracy.
- Należy się upewnić, że przedmiot jest dobrze zamocowany między dwoma szczękami mocującymi.
- Nigdy nie wolno obrabiać zbyt dużych lub zbyt małych przedmiotów.
- Podczas pracy ze szlifierką kątową zawsze należy nosić okulary ochronne, ochronę słuchu, rękawice ochronne i maskę przeciwpyłową.
- Należy nosić odpowiednią odzież roboczą, nie wolno nosić szerokiego ubrania ani biżuterii, ponieważ mogą zostać pochwycone przez ruchome części. Zaleca się noszenie obuwia antypoślizgowego. Osoby mające długie włosy muszą nosić nakrycie głowy!
- Nigdy nie wolno zatrzymywać tarczy tnącej rękami lub przedmiotami.
- Podczas cięcia powstają iskry. Należy się upewnić, że w obszarze pracy nie ma łatwopalnych materiałów. Iskry mogą uszkodzić farby, szkło i inne powierzchnie. Nie wolno nosić ubrań z nylonu ani poliestru, lecz tylko odpowiednią, niepalną odzież roboczą.
- Nigdy nie wolno wkładać rąk w obszar pracy tarczy tnącej.
- Zawsze należy zwracać uwagę na głębokość cięcia, w przeciwnym razie zachodzi niebezpieczeństwo uszkodzenia stołu roboczego.
- Przed rozpoczęciem użytkowania i podczas użycia należy regularnie sprawdzać mocne osadzenie wszystkich śrub. Regularnie należy sprawdzać, czy stojak nie jest uszkodzony. Z powodu drgań śruby mogą poluzować się podczas eksploatacji. Jeśli zostaną zauważone jakiegokolwiek uszkodzenia, nie wolno korzystać ze stojaka do cięcia.
- Należy się upewnić, że tarcza tnąca szlifierki kątowej jest zamontowana pionowo względem płyty podstawy.
- Nigdy nie wolno korzystać z urządzenia bez osłony.
- Osłona musi być ustawiona tak, aby zapobiegała przelatywaniu isker i cząsteczek w kierunku użytkownika.
- Symboli znajdujących się na urządzeniu nie wolno usuwać lub zakrywać. Nieczytelne wskazówki znajdujące się na urządzeniu należy natychmiast wymienić.



Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej.

## Środki ochrony osobistej



Podczas pracy powodującej silne powstawanie pyłu należy nosić maskę przeciwpyłową.



Podczas pracy przy użyciu tego urządzenia nosić okulary ochronne.



Podczas pracy powodującej powstawanie dużego hałasu należy nosić ochronę słuchu.



Podczas pracy przy użyciu tego urządzenia nosić rękawice ochronne.



Zakrywać długie włosy lub nosić nakrycie głowy.

## Montaż

### Zakres dostawy



**Wskazówka:** Rzeczywisty wygląd urządzenia może się różnić od ilustracji.

- Płyta podstawy ze szczękami mocującymi
- Ramię obrotowe
- Worek na małe elementy
- Instrukcja obsługi

### Montaż stojaka do cięcia

**Patrz ilustracja w początkowej części instrukcji obsługi.**

1. Dokręcić ramię obrotowe za pomocą śrub imbusowych (1) i podkładek (2) do płyty podstawy.
2. Zamocować uchwyt (3) za pomocą nakrętki sześciokątnej (4) do ramienia obrotowego.
3. Zamocować obydwa uchwyty (5) za pomocą gniazd (6) i śrub imbusowych (7) na ramieniu obrotowym. Najpierw dokręcić śruby (7) tylko ręcznie.
4. Włożyć śruby nastawcze M10 × 70 (8) i M10 × 48 (9) wraz z nakrętkami nastawczymi (10) w ramię obrotowe.
5. Włożyć pałąk (11) w odpowiedni otwór na ramieniu obrotowym i dokręcić za pomocą śruby z łbem sześciokątnym (12).
6. Założyć osłonę (13) na pałąk i dokręcić za pomocą nakrętki (14).

### Montaż szlifierki kątowej

**Patrz ilustracja w początkowej części instrukcji obsługi.**

- Przykręcić płytę podstawy dwoma odpowiednimi śrubami do stołu roboczego.
- 7. Zamocować szlifierkę kątową za pomocą pasującego materiału mocującego (15), tak jak pokazano na rysunku.  
A = M10; B = M8; C = M6. Śruby dokręcić tylko ręcznie.
- 8. Wyrównać szlifierkę kątową w pionie względem płyty podstawy za pomocą śrub nastawczych (8) i (9). Dokręcić nakrętki zabezpieczające (16).
- 9. Sprawdzić swobodny bieg tarczy tnącej w szczelinie cięcia.  
W razie potrzeby poluzować śruby imbusowe (1), przesunąć ramię obrotowe w odpowiednie położenie i dokręcić śruby z łbem imbusowe.

## Obsługa



**NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń!** Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi szlifierki kątowej.



**NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń!** Nie zdejmować osłony szlifierki kątowej.

Z urządzenia można korzystać tylko wtedy, gdy osłona jest ustawiona prawidłowo.



**NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń!** Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenie musi przez kilka sekund pracować na biegu jałowym. Jeśli powstają drgania, należy natychmiast wymienić ściernicę.

### Sprawdzić przed włączeniem!

Sprawdzić bezpieczny stan techniczny urządzenia:

- Sprawdzić, czy nie występują widoczne usterki.
- Sprawdzić, czy wszystkie części urządzenia są dobrze zamontowane.

### Wskazówki dotyczące użytkowania

- Zawsze mocno zamocować przedmiot.
- Nigdy nie naciskać zbyt mocno na urządzenie.
- Przedmiot podczas cięcia staje się bardzo gorący. Przed wyjęciem zawsze odczekać, aż ostygnie!



**NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń!** Ściernica i przedmiot bardzo nagrzewają się podczas użytkowania. Przed dotknięciem ściernicy i przedmiotu należy odczekać, aż całkowicie ostygną.

### Zmiana pozycji kątowej i odległości szczęk mocujących

► Str. 4, ilustr. 10

- Odkręcić śruby (17) i (20).
- Obrócić tylną szczękę mocującą (18) pod żądanym kątem i przesunąć odpowiednio do przedmiotu.
- Dokręcić śruby (17) i (20).

### Mocowanie przedmiotu



**NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń!** Podczas pracy nigdy nie wolno trzymać przedmiotów ręką! Przedmiot należy zawsze mocno zamocować między szczękami mocującymi. Nie wolno obrabiać przedmiotów, które są za małe, aby je zamocować.

► Str. 4, ilustr. 10

- Przycisnąć przedmiot do tylnej szczęki mocującej (18).
- Dokręcić śrubę skrzydełkową (19) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamocować przedmiot – nie może się on przemieścić.

## Cięcie przedmiotu



**UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia!** Ramię przedmiotu przycisnąć do przedmiotu tak, aby prędkość obrotowa silnika nie spadała zbyt dużo, ponieważ w przeciwnym razie silnik może być przeciążony i ulec uszkodzeniu.

- Włączanie szlifierki kątowej.
- Opuścić powoli ramię obrotowe.
- Przesunąć tarczę tnącą ze stałym i niewielkim naciskiem równomiernie przez przedmiot.
- Przed zdjęciem przedmiotu wyłączyć szlifierkę kątową i odczekać, aż tarcza tnąca całkowicie się zatrzyma.

## Utylizacja

### Utylizacja urządzenia

Tego urządzenia nie można usuwać wraz z odpadami z gospodarstw domowych! Utylizację wykonać fachowo. Odpowiednie informacje można uzyskać w kompetentnym przedsiębiorstwie usuwania odpadów.

### Utylizacja opakowania

Opakowanie składa się z kartonu i odpowiednio oznakowanych tworzyw sztucznych, które można ponownie wykorzystać.

- Oddać te materiały do ponownego wykorzystania.



## Dane techniczne

| Numer produktu              | 116206             |
|-----------------------------|--------------------|
| Dop. średnica tarczy tnącej | ø 115 / 125 mm     |
| Wymiary                     | 190 × 250 × 270 mm |

## Vsebina

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Pred začetkom...      | 26 |
| Za vašo varnost       | 26 |
| Montaža               | 27 |
| Upravljanje           | 27 |
| Odlaganje med odpadke | 28 |
| Tehnični podatki      | 28 |
| Garancijski list      | 38 |

## Pred začetkom...

### Pravilna uporaba

Naprava je predvidena za sprejem in vodenje primer-  
nih kotnih brusilnikov (dovoljen premer rezalne  
plošče: ► *Tehnični podatki* – str. 28).

Uporabljajte jo lahko samo za rezanje kovinskih obde-  
lovanecv.

Naprava ni namenjena za profesionalno uporabo.

Upoštevati je treba splošno veljavne predpise za  
preprečevanje nesreč in priložena varnostna navo-  
dila.

Izvajajte samo dejavnosti, ki so opisane v teh navodi-  
lih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba je nedovo-  
ljena, nepravilna uporaba. Proizvajalec ne prevzema  
odgovornosti za škodo, do katere pride zaradi nepra-  
vilne uporabe.

### Kaj pomenijo uporabljeni simboli?

Napotki za nevarnost in navodila so jasno označena  
v priročniku za uporabo. Uporabljeni so naslednji sim-  
boli:



**NEVARNOST! Neposredna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb!** Neposredna nevarna situacija, ki ima za posledico smrt ali hude poškodbe.



**OPOZORILO! Možna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb!** Splošna nevarna situacija, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.



**POZOR! Morebitna nevarnost poškodb!** Nevarna situacija, ki lahko povzroči telesne poškodbe.



**OBVESTILO! Nevarnost poškodb na napravi!** Situacija, ki lahko povzroči materi-  
alno škodo.



**Nasvet:** Informacije, ki so navedene za boljše razumevanje poteka.

Ti simboli označujejo potrebno osebno zaščitno opremo:



## Za vašo varnost

### Splošni varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Upoštevajte vsa varnostna navodila! Če ne upoštevate varnostnih navodil, ogrožate sebe in ljudi okoli sebe.

- Vse priročnike za uporabo in varnostna navodila shranite za prihodnjo uporabo.
- Če napravo prodate ali daste naprej, nujno priložite tudi ta priročnik za uporabo.
- Napravo lahko uporabljate le, ko je v brezhibnem stanju. Če je naprava ali njen del pokvarjen, jo je treba izključiti in pravilno odstraniti.
- Otrokom ne pustite blizu naprave! Napravo shranite varno pred otroci in nepooblaščenimi ose-  
bami.
- Naprave ne preobremenjujte. Napravo upo-  
rabljajte samo v namen, za katerega je predvi-  
dena.
- Vedno uporabljajte potrebno osebno zaščitno  
opremo.
- Vedno delajte previdno in v dobrem stanju: Utru-  
jenost, bolezen, uživanje alkohola, zdravil in drog  
je neodgovorno, kajti v tem primeru naprave ne  
morete več varno uporabljati.
- Ta naprava ni predvidena za uporabo s strani  
oseb (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, sen-  
zornimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanj-  
kanjem izkušenj in/ali znanja, razen, če jih nadzira  
oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali so pre-  
jele navodila, kako napravo uporabljati.
- Zagotovite, da otroci se z napravo ne igrajo.
- Vedno upoštevajte veljavne državne in mednaro-  
dne varnostne, zdravstvene in delovne predpise.

### Varnostna opozorila specifična za napravo

- Rezalno stojalo mora biti vedno varno in čvrsto  
privijačeno na delovno klop.
- Uporabljajte samo primerne rezalne plošče za  
kovino. Nikoli ne uporabljajte listog krožnih žag ali  
plošče stružnice.
- Prav tako redno preverjajte rezalne plošče  
vašega kotnega brusilnika, če so morda poškodo-  
vane. Plošče nikakor ne uporabljajte, če opazite  
vrtine, utore ali druge poškodbe.
- Nikoli ne delajte brez zaščite za brusilno ploščo in  
zaščite proti iskrenju.
- Električni vtič vedno izvlecite:
  - pred menjavo naprav ali orodja;
  - pred vzdrževanjem;
  - po uporabi.
- Pred prvo uporabo si preberite navodila za upo-  
rabo kotnega brusilnika.
- Pred uporabo se prepričajte, ali je kotni brusilnik  
pravilno in varno pritrjen v držalo.
- Prepričajte se, ali je omrežni kabel na varni razda-  
lji od rezalnih plošč in na delovnem območju.
- Preverite, ali je obdelovanec dobro pritrjen med  
vpenjalne čeljusti in čvrsto nalega na osnovno  
ploščo.
- Nikoli ne obdelujte prevelikih ali premajhnih obde-  
lovanecv.
- Med delom z brusilnikom vedno uporabljajte  
zaščitna očala, zaščito za oči, zaščitne rokavice in  
protiprašno masko.
- Uporabljajte primerna delovna oblačila, ne nosite  
širokih oblačil ali nakita, ker se vam lahko zatak-  
nejo med premične dele. Priporočljiva je uporaba  
protizdrsnih obutve. Če imate dolge lase, upo-  
rabljajte mrežico za lase.

- Rezalne plošče nikoli ne skušajte zaustaviti z rokami ali predmeti.
- Pri rezanju nastajajo iskre. Zagotovite, da na delovnem območju ni vnetljivih materialov. Iskre lahko poškodujejo barvo, steklo in druge površine. Ne nosite oblačil iz najlona ali poliestra, temveč primerna, težko vnetljiva delovna oblačila.
- Nikoli ne segajte v delovno območje rezalne plošče.
- Vedno bodite pozorni na globino reza, ker drugače obstaja nevarnost, da poškodujete delovno mizo.
- Pred in med uporabo redno preverjajte, ali so vsi vijaki dobro pritrjeni. Redno preverjajte, ali je stojalo morda poškodovano. Zaradi vibracij se lahko vijaki med delom zrahljajo. Rezalnega stojala ne uporabljajte, če opazite poškodbe.
- Zagotovite, da je rezalna plošča kotnega brusilnika montirana navpično na osnovno ploščo.
- Naprave nikoli ne uporabljajte brez zaščitnega pokrivala.
- Zaščitno pokrivalo mora biti nastavljeno tako, da preprečuje let isker in delcev v smeri uporabnika.
- Simbolov, ki se nahajajo na napravi, ni dovoljeno odstraniti ali prekriti. Navodila na napravi, ki niso več vidna, je potrebno takoj zamenjati.



Pred uporabo preberite in upoštevajte navodila za uporabo.

### Oseba zaščitna oprema



Pri izredno prašnih delih je treba uporabljati protiprašno masko.



Pri delu z napravo uporabljajte zaščitna očala.



Pri zelo hrupnih delih je treba uporabljati glušnike.



Pri delu z napravo uporabljajte zaščitne rokavice.



Dolge lase si pokrijte ali uporabljajte mrežico za lase.

## Montaža

### Dobavni obseg



**Nasvet:** Dejanski videz vaše naprave lahko odstopa od slik.

- Osnovna plošča z vpenjalnimi čeljustmi
- Obračalna roka
- Vrečka z drobnimi deli
- Navodila za uporabo

### Montaža rezalnega stojala

Glejte slike v srednjem delu navodil za uporabo.

1. Obračalno roko z notranjim šestrobnim vijakom (1) in podložko (2) privijate na osnovno ploščo.
2. Ročaj (3) s šestrobno matico (4) pritrdite na obračalno roko.

3. Obe držali (5) s sprejemom (6) in notranjim šestrobnim vijakom (7) pritrdite na obračalno roko. Vijake (7) najprej zategnite z roko.
4. Nastavitvena vijaka M10 × 70 (8) in M10 × 48 (9) skupaj z nastavitveno matico (10) vtaknite v obračalno roko.
5. Nosilec (11) vtaknite v ustrezno odprtino v obračalni roki in privijate s šestrobnim vijakom (12).
6. Zaščitni pokrov (13) nataknete na nosilec in ga privijate z matico (14).

### Montaža kotnega brusilnika

Glejte slike v srednjem delu navodil za uporabo.

- Osnovno ploščo z dvema primernima vijakoma privijate na delovno klop.
- 7. Kotni brusilnik pritrdite s primernim pritrdilnim materialom (15), kot je prikazano.  
A = M10; B = M8; C = M6. Vijake zategnite le z roko.
- 8. Kotni brusilnik poravnajte navpično na osnovno ploščo s pomočjo nastavitvenih vijakov (8) in (9). Privijte protimatece (16).
- 9. Preverite prosto vrtenje rezalne plošče v rezalni reži.  
Po potrebi zrahljajte notranji šestrobni vijak (1), obračalno roko potisnite na pravi položaj in vijak znova pritegnite.

## Upravljanje



### NEVARNOST! Nevarnost poškodbe!

Pred delom s strojem si mora uporabnik prebrati navodila za uporabo kotnega brusilnika in jih razumeti.



### NEVARNOST! Nevarnost poškodbe! Ne odstranite zaščitnega pokrivala kotnega brusilnika.

Napravo je dovoljeno uporabljati samo s pravilno nastavljenim zaščitnim pokrovom.



### NEVARNOST! Nevarnost poškodbe!

Pred uporabo pustite napravo delovati nekaj sekund v prostem teku. Če se pojavijo vibracije, takoj zamenjajte brusilno telo.

### Preverite pred vklopom!

Preverite, če je naprava v varnem stanju:

- Preverite prisotnost vidnih okvar.
- preverite, če so vsi deli naprave zanesljivo pritrjeni.

### Napotki za uporabo

- Obdelovanec vedno čvrsto vpnite.
- Ne pritiskajte premočno na napravo.
- Obdelovanec se pri rezanju močno segreje. Preden ga odstranite, počakajte, da se ohladi!



**NEVARNOST! Nevarnost poškodbe!** Brusilno telo in obdelovanec se med uporabo močno segrejeta. Preden se dotaknete brusilnega telesa in obdelovanca, počakajte, da se popolnoma ohladita.

## Spreminjanje nastavitve kota in razdalje vpenjalnih čeljusti

► Str. 4, sl. 10

- Zrahljajte vijaka (17) in (20).
- Zadnjo vpenjalno čeljust (18) obrnite na želeni kot in jo prestavite glede na obdelovanec.
- Ponovno privijte vijaka (17) in (20).

## Vpenjanje obdelovanca



### NEVARNOST! Nevarnost poškodb!

Obdelovancev med delom nikoli ne držite z roko!

Obdelovanec vedno čvrsto vpnite v vpenjalne čeljusti.

Ne obdelujte obdelovancev, ki so premajhni za zanesljivo držanje.

► Str. 4, sl. 10

- Obdelovanec čvrsto pritisnite ob zadnjo vpenjalno čeljust (18).
- Zategnite narebričan vijak (19) v desno, da vpnete obdelovanec – obdelovanec se pri tem ne sme zatikati.

## Rezanje obdelovanca



**OBVESTILO! Nevarnost poškodb na napravi!** Roko orodja pritisnite ob obdelovanec le tako močno, da se število vrtljajev motorja ne bo preveč zmanjšalo, ker lahko drugače pride do preobremenitve in poškodbe motorja.

- Vklomite kotni brusilnik.
- Obračalno roko počasi prestavite navzdol.
- Rezalno ploščo z enakomernim in rahlim pritiskom pomikajte enakomerno skozi obdelovanec.
- Preden odstranite obdelovanec, izklopite brusilnik in počakajte, da se rezalna plošča popolnoma zaustavi.

## Odlaganje med odpadke

### Odlaganje naprave med odpadke

Ta naprava ne spada med gospodinjske odpadke! Odstranite jo strokovno. Informacije o tem dobite pri pristojni družbi za odlaganje odpadkov.

### Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

- Te materiale namenite za reciklažo.



## Tehnični podatki

|                                |                    |
|--------------------------------|--------------------|
| <b>Številka izdelka</b>        | <b>116206</b>      |
| Dovoljen premer rezalne plošče | ø 115 / 125 mm     |
| Mere                           | 190 × 250 × 270 mm |

## Tartalomjegyzék

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Mielőtt hozzákezdene... | 29 |
| Biztonsága érdekében    | 29 |
| Összeszerelés           | 30 |
| Kezelés                 | 30 |
| Selejtezés              | 31 |
| Műszaki adatok          | 31 |
| Jótállási jegy          | 39 |

## Mielőtt hozzákezdene...

### Rendeltetészerű használat

A készülék az illeszkedő sarokcsiszoló rögzítésére és vezetésére való (engedélyezett sarokcsiszoló átmérője: ► *Műszaki adatok – 31. old.*).

Csak fém munkadarabok szétvágására használható.

A készüléket nem terveztük ipari használatra. Be kell tartani az általánosan elismert baleset megelőzési előírásokat és a mellékelt biztonsági utasításokat.

Csak az ebben a használati leírásban szereplő tévékenységeket végezze. Minden más felhasználása nem megengedett téves használat. A gyártó nem felelős az ebből fakadó károkért.

### Mire utalnak a felhasznált jelek?

Veszély jelzések és a kiemelten megjelölt utasítások. Az alábbi jeleket használjuk:



**VESZÉLY! Közvetlen élet- és sérülésveszély!** Közvetlen veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okoz.



**FIGYELMEZTETÉS! Valószínű élet- és sérülésveszély!** Általános veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okozhat.



**VIGYAZAT! Esetleges sérülésveszély!** Vészhelyzet, amely sérüléseket okozhat.



**FIGYELEM! A készülék megsérülhet!** Helyzet, amely anyagi károsodásokat okozhat.



**Megjegyzés:** Információk, amiket a folyamatos jobb megértése céljából közlötünk.

Ez a jel mutatja a szükséges személyi védőfelszerelést:



## Biztonsága érdekében

### Általános biztonsági előírások

- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- Tartsa be az összes biztonsági előírást! A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásával önmagát és másokat is veszélyeztet.
- Minden használati utasítást és biztonsági előírást őrizzen meg a későbbi felhasználásra.
- Ha a készüléket eladja vagy odaadja, feltétlenül adja vele ezt a használati utasítást is.

- A készüléket csak akkor szabad használni, ha az kifogástalan állapotban van. Ha a készülék vagy egy része hibás, akkor azt üzemben kívül kell helyezni és hulladékként szakszerűen kell eltávolítani.
- Tartsa távol a gyermekeket a géptől! Tartsa távol a készüléket a gyermekektől és az illetéktelen személyektől.
- Ne terhelje túl a készüléket. Csak a rendeltetési céljának megfelelően használja a gépet.
- Használja mindig az előírt személyi védőfelszerelést.
- Mindig megfontoltan, jó testi/lelki állapotban dolgozzon: Felelőtlenség megengedni, hogy fáradtság, betegség, alkohol fogyasztása, gyógyszerek és kábítószer befolyásolja Önt, mivel Ön ilyen esetben már nem tudja biztonságosan használni a készüléket.
- Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és/vagy tudással rendelkező személyek (gyerekeket is beleértve) használják, kivéve, ha a biztonságukért felelősséget vállaló személy felügyeli őket, vagy ha tőle útmutatásokat kapnak a készülék használatával kapcsolatban.
- Biztosítsa, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- Az érvényes nemzeti és nemzetközi biztonsági, egészségügyi és munkavédelmi előírásokat mindig tartsa be.

### A készülékre jellemző biztonsági utasítások

- A vágóállvány mindig biztosan és szorosan legyen rácsavarozva a munkapadra.
- Fémhez csak megfelelő nyírólemezeket használjon, körfűrészlapot vagy durva tárcsát soha.
- Ugyancsak rendszeresen vizsgálja meg a sarokcsiszolója nyírótárcsáját, hogy nem sérült-e. Semmilyen esetben se használja a tárcsát, ha bármilyen horpadást, bevágást vagy egyéb sérülést állapít meg rajta.
- Soha ne dolgozzon a csiszolókorong fedele és szabványos szikravédelem nélkül.
- Alapvetően húzza ki a hálózati csatlakozót:
  - készülékek vagy szerszámok cseréje előtt;
  - karbantartási munkálatok előtt;
  - ha nem használja.
- Az első használat előtt olvassa el a sarokcsiszoló használati útmutatóját.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a sarokcsiszoló előírászerűen és biztosan rögzül a tartóban.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati kábel biztos távolságra van a nyírótárcsától és a munkaterülettől.
- Győződjön meg arról, hogy a munkadarab jól rögzül a két befogópofa között, és szilárdan fekszik az alapelezen.
- Soha ne dolgozzon túl nagy vagy túl kicsi munkadarabokkal.
- A sarokcsiszolóval végzett munka közben mindig viseljen védőszemüveget, hallásvédőt, védőkesztyűt és porvédő álarcot.

- Legyen Önön megfelelő munkaruha, ne viseljen bő ruhát vagy ékszer, amiket a mozgó alkatrészek elkaphatnak. Érdemes nem csúszós lábbelit viselni. Ha hosszú a haja, viseljen hajhálót.
- A nyírótárcsát soha ne állítsa meg kézzel vagy valamilyen tárggyal.
- A vágó munkálatok során szikrák keletkeznek. Győződjön meg arról, hogy a munkavégzési területen nincsenek gyúlékony anyagok. A szikrák sérülést okoznak a festett, üveg- és egyéb felületeken. Ne viseljen nyolból vagy poliészterből készült ruhát, csak megfelelő, nehezen meggyulladó munkaruhát.
- Soha ne nyúljon be a nyírótárcsa munkaterületére.
- Mindig ügyeljen a vágásmélységre, különben a munkaasztal megsérülhet.
- A használat előtt és közben rendszeresen vizsgálja meg az összes csavar stabil helyzetét. Rendszeresen vizsgálja meg az állványt, hogy nem sérült-e. A rezgések miatt üzem közben a csavarok kioldódhatnak. Ne használja a vágóállványt, ha bármilyen sérülést állapít meg rajta.
- Győződjön meg arról, hogy sarokcsiszolója nyírótárcsája merőlegesen van az alaplemezre szerelve.
- A készüléket soha ne használja védőborítás nélkül.
- A védőborítást úgy állítsa be, hogy az megakadályozza, hogy szikrák és részecskék repüljenek a felhasználó felé.
- A készülékben található jelzéseket nem szabad leszedni vagy letakarni. Ha egy felirat már nem olvasható, azt haladéktalanul cserélje le.



Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati útmutatót és tartsa be az utasításait.

## Személyi védőfelszerelések



Eros porképződéssel járó munkálatok esetén viseljen porvédő álarcot.



A készülékkel végzett munka közben viseljen védőszemüveget.



Nagyon zajos munkálatok esetén viseljen hallásvédőt.



A készülékkel végzett munka közben viseljen védőkesztyűt.



Ha haja hosszú, fedje le vagy szükség esetén viseljen hajhálót.

## Összeszerelés

### Szállított alkatrészek



**Megjegyzés:** A készüléke tényleges kinézete eltérhet az ábráktól.

- Alaplemez a befogópofákkal
- Lengőkar
- Zacsó az apró alkatrészekkel
- Használati útmutató

## Vágoállvány összeszerelése

Lásd a használati útmutató első részében lévő ábrákat.

1. A lengőkart az (1) imbuszcsonnyal és a (2) alátéttekkel csavarozza az alaplemezre.
2. A (3) fogantyút a (4) hatlapfejű anyával rögzítse a lengőkarra.
3. Mindkét (5) tartót rögzítse a (6) felvevőkkel és a (7) imbuszcsonnyal a lengőkarra. Ezután kézzel húzza meg a (7) csavarokat.
4. Az M10 × 70 (8) és M10 × 48 (9) beállítócsavarokat a (10) beállítóanyákkal illessze be a lengőkarba.
5. A (11) rudat dugja be a lengőkarban lévő megfelelő nyílásba, és a (12) hatlapfejű csavarral csavarozza be.
6. A (13) védőfedeleket illessze rá a rúdra, és a (14) anyával húzza meg.

## Sarokcsiszoló felszerelése

Lásd a használati útmutató első részében lévő ábrákat.

- Az alapelemez két megfelelő csavarral csavarozza a munkapadra.
- 7. A sarokcsiszolót illeszkedő (15) rögzítőanyaggal az ábra szerint rögzítse.  
A = M10; B = M8; C = M6 csavarokat kézzel húzza meg.
- 8. A sarokcsiszolót a (8) és (9) beállítócsavarokkal merőlegesen állítsa be az alapelemezre. Húzza meg a (16) ellenanyát.
- 9. Vizsgálja meg a nyírótárcsa szabad futását az elválasztórésben.  
Szükség esetén oldja ki az (1) imbuszcsonnyal a lengőkart tolja a megfelelő állásba, és a imbuszcsonnyal újra húzza meg.

## Kezelés



**VESZÉLY! Sérülésveszély!** A készülékkel végzett munka előtt a kezelő olvassa el és értse meg a sarokcsiszoló használati útmutatóját.



**VESZÉLY! Sérülésveszély!** A sarokcsiszoló védőborítását ne vegye le. A készüléket csak helyesen beállított védőborítással szabad használni.



**VESZÉLY! Sérülésveszély!** A készüléket a használata előtt néhány másodpercig üresjáratban forgassa. Ha a berendezés rezeg, a köszörűtestet azonnal cserélje le.

## Bekapcsolás előtt vizsgálja meg!

Ellenőrizze a készülék biztonságos állapotát:

- Nézze meg, hogy vannak-e rajta látható sérülések.
- Vizsgálja meg, hogy a készülék minden alkatrésze stabilan van-e felszerelve.

## A használatra vonatkozó tanácsok

- A munkadarabot mindig szorosan fogja be.

- A készülékre soha ne gyakoroljon túl nagy nyomást.
- A munkadarab a vágáskor nagyon forró lesz. Kivétel előtt mindig hagyja lehűlni!



**VESZÉLY! Sérülésveszély!** A köszörűtest és a munkadarab használat közben nagyon forró lesz, megérintésük előtt hagyja őket teljesen lehűlni.

### Befogópófák szögének és távolságának módosítása

► 4. old., 10. ábra

- Oldja ki a (17) és (20) csavarokat.
- A hátsó (18) befogópófát forgassa a kívánt szögbe, és a munkadarabot megfelelően tolja el.
- Újra húzza meg a (17) és (20) csavarokat.

### Munkadarab befogása



**VESZÉLY! Sérülésveszély!** A munkadarabokat munka közben soha ne tartsa a kezében, mindig erősen szorítsa be a befogópófák közé.

Ne dolgozzon olyan munkadarabokkal, amik túl kicsik ahhoz, hogy befogja őket.

► 4. old., 10. ábra

- A munkadarabot szorosan nyomja a hátsó (18) befogópófának.
- A munkadarab befogásához a (19) szorítócsavart jobbra tekerve húzza meg – a munkadarabot eközben ne döntse meg.

### A munkadarab vágása



**FIGYELEM! A készülék megsérülhet!** A szerszámkart csak annyira nyomja neki a munkadarabnak, hogy a motor fordulatszámja ne essen le túlságosan, különben a motor túlterhelődhet és károsodhat.

- Kapcsolja be a sarokcsiszolót.
- Lassan vigye lefelé a lengőkart.
- A nyírótárcsát folyamatos és finom nyomással egyenletesen vezesse át a munkadarabon.
- A munkadarab levétele előtt kapcsolja ki a sarokcsiszolót és várja meg, hogy a nyírótárcsa teljesen megálljon.

## Selejtezés

### A készülék selejtezése

A gép nem a háztartási szemétbe való! Selejtezze szakszerűen. Információt önkormányzatától vagy a hulladékbegyűjtő cégtől kaphat.

### A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.

- Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.



## Műszaki adatok

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| <b>Cikkszám</b>                       | <b>116206</b>      |
| Nyírótárcsa megengedett átmé-<br>rője | ø 115 / 125 mm     |
| Méret                                 | 190 × 250 × 270 mm |

## Kazalo

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Prije nego što počnete... | 32 |
| Za Vašu sigurnost         | 32 |
| Montaža                   | 33 |
| Rukovanje                 | 33 |
| Odlaganje na otpad        | 34 |
| Tehnički podatci          | 34 |
| Prava na žalbu            | 39 |

## Prije nego što počnete...

### Namjenska upotreba

Uređaj je namijenjen za prihvati i vođenje odgovarajućih kutnih brusilica (dopušteni promjer reznih ploča):  
► *Tehnički podatci – str. 34).*

Smije se koristiti samo za rezanje metalnih obradaka. Uređaj nije koncipiran za komercijalnu upotrebu. Opšte prihvaćeni propisi o sprječavanju nesreća i priložena sigurnosna uputstva moraju se poštovati. Obavljati samo djelatnosti koje su opisane u ovom uputstvu za upotrebu. Svaka druga primjena je zloupotreba. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale po tom osnovu.

### Šta znače upotrijebljeni simboli?

U uputstvu za upotrebu su upozorenja na opasnost i ostale upute jasno označene. Koriste se sljedeći simboli:



**OPASNOST! Neposredna opasnost po život i opasnost od povreda!** Neposredna opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.



**UPOZORENJE! Vjerovatna opasnost po život i opasnost od povreda!** Opšta opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.



**OPREZ! Eventualna opasnost od povreda!** Opasna situacija koja za posljedicu može imati povrede.



**PAŽNJA! Opasnost od oštećenja uređaja!** Situacija koja za posljedicu može imati materijalne štete.



**Uputa:** Informacije koje se daju radi boljeg razumijevanja procesa.

Ovi simboli označavaju potrebnu osobnu zaštitnu opremu:



## Za Vašu sigurnost

### Opšta sigurnosna uputstva

- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ovo uputstvo za upotrebu prije prvog korištenja uređaja.
- Obratite pažnju na sva sigurnosna uputstva! Ako ne poštujete sigurnosna uputstva, sebe i druga lica dovodite u opasnost.
- Sačuvajte sva uputstva za upotrebu i sigurnosna uputstva radi buduće upotrebe.

- Ako prodate ili poklonite uređaj, obavezno dajte i uputstvo za upotrebu.
- Uređaj se smije koristiti samo onda, ako je u ispravnom stanju. Ako je uređaj ili neki njegov dio oštećen, mora se staviti van pogona i propisno odložiti.
- Udaljite djecu od uređaja! Uređaj odložite tako da bude siguran od djece i neovlaštenih lica.
- Ne preopterećujte uređaj. Uređaj upotrebljavajte samo za svrhe za koje je i namijenjen.
- Uvijek koristiti potrebnu osobnu zaštitnu opremu.
- Uvijek raditi sa oprezom i u dobrom raspoloženju: Umor, bolest, konzum alkohola, utjecaj lijekova i droga su neodgovorni, pošto više niste u stanju uređaj sigurno koristiti.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, senzoričkim ili duševnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, njih mora nadgledati osoba koja je nadležna za njihovu sigurnost ili im mora dati instrukcije o tome kako se koristi uređaj.
- Proverite, da se djeca ne igraju s uređajem.
- Uvijek slijediti važeće nacionalne i internacionalne sigurnosne propise, propise o sigurnosti i radu.

### Sigurnosne upute specifične za uređaj

- Reznopostolje treba uvijek biti sigurno i čvrsto vijcima zavijeno s radnom klupom.
- Koristite samo prikladne rezne ploče za metal. Nikada ne koristite listove kružne pile ili ploče za grubo brušenje
- Također redovito provjeravajte postoje li oštećenja na reznoploči kutne brusilice. Nikako ne koristite ploču ako utvrdite bilo kakva udubljenja, ureze ili druga oštećenja.
- Nikada ne radite bez zaštite brusne ploče i zaštite od iskri u skladu s normom.
- U načelu izvucite mrežni utikač:
  - prije promjene uređaja ili alata;
  - prije radova održavanja;
  - pri nekorisćenju.
- Prije prvog korištenja obavezno pročitajte Upute za uporabu kutne brusilice.
- Prije uporabe uvjerite se da je kutna brusilica propisno i sigurno pričvršćena u držačima.
- Uvjerite se da se mrežni kabel nalazi na sigurnoj udaljenosti od rezne ploče i radnog područja.
- Osigurajte da je obradak dobro pričvršćen između dvije stezne čeljusti i čvrsto naliježe na temeljnu ploču.
- Nikada ne obrađujte prevelike ili premale obratke.
- Tijekom rada kutnom brusilicom uvijek nosite zaštitne naočale, zaštitu sluha, zaštitne rukavice i masku za prašinu.
- Nosite prikladnu radnu odjeću, ne nosite široku odjeću ili nakit, mogli bi Vas zahvatiti pokretni dijelovi. Preporuča se nošenje protukliznih cipela. U slučaju duge kose nosite mrežicu za kosu.
- Za zaustavljanje rezne ploče nikada ne koristiti ruke ili predmete.

- Tijekom rezanja nastaju iskre. Osigurajte da se u radnom području ne nalaze nikakvi zapaljivi materijali. Iskre mogu oštetiti boju, staklo i druge površine. Ne nosite najlonsku ili poliestersku odjeću, nego prikladnu, teško zapaljivu radnu odjeću.
- Nikada ne posežite u radno područje rezne ploče.
- Uvijek pazite na dubinu reza, inače postoji opasnost da će se radni stol oštetiti.
- Prije i tijekom korištenja redovito provjeravajte čvrst dosjed svih vijaka. Redovito provjeravajte postolje s obzirom na oštećenja. Uslijed vibracija tijekom rada vijci se mogu otpustiti. Ne koristite postolje ukoliko utvrdite bilo kakva oštećenja.
- Osigurajte da je rezna ploča kutne brusilice montirana okomito na temeljnu ploču.
- Uređaj nikada ne koristite bez zaštitnog pokrova.
- Zaštitni pokrov treba biti namješten tako da se spriječi letenje iskri i čestica u smjeru korisnika.
- Simboli koji se nalaze na uređaju ne smiju se uklanjati ili pokrivati. Upute na uređaju koje više nisu čitljive potrebno je odmah zamijeniti.



Prije puštanja uređaja u pogon pročitajte i poslušajte Upute za uporabu.

### Osobna zaštitna oprema



Pri radovima tijekom kojih se jako razvija prašina nositi zaštitnu masku za prašinu.



Pri radu s uređajem nositi zaštitne naočale.



Pri radovima tijekom kojih se razvija jaka buka nositi zaštitu sluha.



Pri radu s uređajem nositi zaštitne rukavice.



Pokriti dugu kosu ili eventualno nositi mrežicu za kosu.

## Montaža

### Opseg isporuke



**Uputa:** Stvarni izgled vašeg uređaja može da se razlikuje od slika.

- Temeljna ploča sa steznim čeljustima
- Zakretni krak
- Vrećica s malim dijelovima
- Upute za uporabu

### Montaža reznog postolja

**Pogledajte slike u prednjem dijelu uputa za uporabu.**

1. Zakretni krak čvrsto zavijte pomoću imbus vijaka (1) i podložnih pločica (2) na temeljnu ploču.
2. Ručku (3) pričvrstite pomoću šesterokutne matice (4) na zakretni krak.
3. Oba držača (5) s prihvatima (6) i imbus vijcima (7) pričvrstite na zakretni krak. Vijke (7) najprije pričvrstite rukom.

4. Vijke za namještanje M10 × 70 (8) i M10 × 48 (9) utaknuti zajedno s maticama za namještanje (10) u zakretni krak.
5. Stremen (11) utaknuti u odgovarajući otvor u zakretnom kraku i pričvrstiti šesterokutnim vijkom (12).
6. Zaštitni poklopac (13) nataknuti na stremen i pričvrstiti maticom (14).

### Montaža kutne brusilice

**Pogledajte slike u prednjem dijelu uputa za uporabu.**

- Temeljnu ploču zaviti pomoću dva prikladna vijka na radnu klupu.
- 7. Kutnu brusilicu pričvrstiti pomoću odgovarajućeg pričvrstnog materijala (15) kao što je prikazano na slici.  
A = M10; B = M8; C = M6. Vijke samo pritegnuti rukom.
- 8. Kutnu brusilicu poravnati pomoću vijaka za namještanje (8) i (9) okomito u odnosu na temeljnu ploču. Pritegnuti protumace (16).
- 9. Provjeriti slobodni hod rezne ploče u prorezu za rezanje.  
Po potrebi otpustiti imbus vijke (1), gurnuti zakretni krak u ispravan položaj te ponovo pritegnuti imbus vijke.

## Rukovanje



**OPASNOST! Opasnost od ozljede!** Prije radova s uređajem korisnik mora s razumijevanjem pročitati upute za uporabu kutne brusilice.



**OPASNOST! Opasnost od ozljede!** Ne uklanjati zaštitni pokrov kutne brusilice. Uređaj se smije koristiti samo s ispravno namještenim zaštitnim poklopcem.



**OPASNOST! Opasnost od ozljede!** Pustiti da uređaj prije uporabe radi nekoliko sekundi praznim hodom. Ukoliko se pojave vibracije odmah zamijeniti brusno tijelo.

### Provjeriti prije uključivanja!

Provjerite nalazi li se uređaj u sigurnom stanju:

- Provjerite ima li vidljivih nedostataka.
- Ispitajte jesu li svi dijelovi uređaja čvrsto montirani.

### Upute za korištenje

- Obradak uvijek čvrsto stegnuti.
- Uređaj nikada ne previše pritiskati.
- Obradak pri rezanju postaje veoma vruć. Prije skidanja ostaviti da se ohladi!



**OPASNOST! Opasnost od ozljede!** Brusno tijelo i obradak postaju pri uporabi veoma vrući. Prije diranja pustiti da se brusno tijelo i obradak u potpunosti ohlade.

### Promjena kutnog položaja i udaljenosti steznih čeljusti

► Str. 4, sl. 10

- Otpustiti vijke (17) i (20).
- Okrenuti stražnju steznu čeljust (18) u željenom kutu i pomaknuti u skladu s obratkom.
- Ponovo pritegnuti vijke (17) i (20).

### Stezanje obratka



#### **OPASNOST! Opasnost od ozljede!**

Obratke tijekom rada nikada ne dirajte rukama!

Obradak uvijek stegnite čvrsto između steznih čeljusti.

Ne obrađujte obratke koji su premaleni za držanje.

#### ► Str. 4, sl. 10

- Obradak čvrsto pritisnuti uz stražnju steznu čeljust (18).
- Pritegnuti krilni vijak (19) u smjeru kazaljke na satu kako biste stegnuli obradak - rubovi obratka se pri tome ne smiju iskriviti.

### Rezanje obratka



**PAŽNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju!** Pritisnite krak alata toliko čvrsto na obradak da se broj okretaja motora ne smanji previše jer se motor inače može preopteretiti i oštetiti.

- Uključiti kutnu brusilicu.
- Zakreni krak lagano voditi prema dolje.
- Reznu ploču voditi ravnomjerno kroz obradak ujednačenim i laganim pritiskom.
- Prije vađenja obratka isključiti kutnu brusilicu i pričekati sve dok se rezna ploča u potpunosti ne zaustavi.

## Odlaganje na otpad

### Odlaganje uređaja na otpad

Ovaj uređaj se ne smije odložiti na kućni otpad! Propisno ga odložite na otpad. Informacije vezane za ovo možete dobiti u odgovornom preduzeću za uklanjanje otpada.

### Odlaganje pakovanja na otpad

Pakovanje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.



- Ove materijale dajte na ponovnu preradu i upotrebu.

## Tehnički podatci

|                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| <b>Broj artikla</b>           | <b>116206</b>      |
| Dopušteni promjer rezne ploče | ø 115 / 125 mm     |
| Dimenzije                     | 190 × 250 × 270 mm |

## Inhoudsopgave

|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| <b>Voordat u begint...</b> | <b>35</b> |
| <b>Voor uw veiligheid</b>  | <b>35</b> |
| <b>Montage</b>             | <b>36</b> |
| <b>Bediening</b>           | <b>36</b> |
| <b>Afvalverwijdering</b>   | <b>37</b> |
| <b>Technische gegevens</b> | <b>37</b> |
| <b>Reclamaties</b>         | <b>39</b> |

## Voordat u begint...

### Reglementair gebruik

Het apparaat is bestemd voor de opname en de geleiding van passende hoekslijpers (toegst. doorsnede slijpschijven: ► *Technische gegevens* – p. 37).

Het mag uitsluitend worden gebruikt voor het slijpen van metalen werkstukken.

Het apparaat is uitsluitend voor particulier gebruik bestemd. De algemeen erkende ongevalpreventievoorschriften en bijgevoegde veiligheidsinstructies moeten in acht genomen worden.

Voor alleen werkzaamheden uit, die in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn. Elk ander gebruik is niet toegestaan foutief gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die als gevolg hiervan ontstaat.

### Wat betekenen de gebruikte symbolen?

In de gebruiksaanwijzing worden de gevaarsaanwijzingen en aanwijzingen duidelijk aangegeven.

Onderstaande symbolen worden gebruikt:

|                                                                                    |                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>GEVAAR! Direct levensgevaar of risico op letsel!</b> Direct gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.                 |
|    | <b>WAARSCHUWING! Waarschijnlijk levensgevaar of risico op letsel!</b> Algemeen gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben. |
|  | <b>VOORZICHTIG! Eventueel risico op letsel!</b> Gevaarlijke situatie die letsel tot gevolg kan hebben.                                                                |
|  | <b>LET OP! Risico op schade aan het apparaat!</b> Situatie die schade aan voorwerpen tot gevolg kan hebben.                                                           |
|  | <b>Aanwijzing:</b> Informatie, die voor een beter begrip van de processen wordt gegeven.                                                                              |

Deze pictogrammen vertegenwoordigen de vereiste persoonlijke beschermingsmiddelen:



## Voor uw veiligheid

### Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van dit apparaat deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.

- Neem altijd alle veiligheidsaanwijzingen in acht! Wanneer u de veiligheidsaanwijzingen niet in acht neemt, brengt u uzelf en anderen in gevaar.
- De gebruiksaanwijzing altijd onder handbereik bewaren.
- Wanneer u het apparaat doorverkoopt of weggeeft, moet u deze gebruiksaanwijzing absoluut meegeven.
- Het apparaat mag alleen dan worden gebruikt, wanneer dit perfect in orde is. Als het apparaat of een deel ervan defect is, moet het buiten gebruik genomen en volgens de voorschriften verwijderd worden.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat! Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
- Overbelast het apparaat niet. Gebruik het apparaat uitsluitend voor doeleinden, waarvoor het bedoeld is.
- Gebruik altijd de vereiste persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Altijd voorzichtig en uitsluitend in goede conditie werken: bij vermoeidheid, ziekte, gebruik van alcohol, medicijnen en drugs kunt u het apparaat niet meer veilig gebruiken.
- Dit toestel mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met gereduceerde fysieke, sensorische en geestelijke vaardigheden, of gebrek aan ervaring en kennis, hetzij, dat zij samen onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon het toestel gebruiken.
- Zorg ervoor, dat kinderen niet met het toestel spelen.
- Neem altijd de geldige nationale en internationale veiligheids-, gezondheids- en arbeidsvoorschriften in acht.

### Apparaatspecifieke veiligheidsaanwijzingen

- De desbetreffende voorwerpen moeten altijd veilig en stevig op de werkbank worden vastgeschroefd.
- Gebruik uitsluitend geschikte slijpschijven voor metaal. Gebruik nooit cirkelzaagbladen of schroetschijven
- Controleer de slijpschijf van uw hoekslijper ook regelmatig op eventuele beschadiging. Gebruik de schijf nooit, als u butsen, kerven of andere beschadigingen vaststelt.
- Werk nooit zonder slijpschijfveiligheidsklep en vonkbeveiliging conform de voorschriften.
- Koppel in principe de voedingsadapter los:
  - voor het wisselen van apparaten of gereedschap;
  - voor onderhoudswerkzaamheden;
  - bij niet gebruik.
- Lees voor het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing van de hoekslijper.
- Controleer voor het gebruik of de hoekslijper conform de voorschriften en veilig in de houder is bevestigd.
- Controleer of het netsnoer zich op veilige afstand van de slijpschijf en de werkzone bevindt.
- Controleer of het werkstuk goed tussen de beide spanblokken is bevestigd en stevig op de grondplaat is geplaatst.

- Nooit te grote of te kleine werkstukken bewerken.
- Draag tijdens werkzaamheden met de hoekslijper continu een beschermingsbril, gehoorbescherming, beschermingshandschoenen en een stofmasker.
- Draag geschikte werkkleding, draag geen wijde kleding of sieraden waardoor u eventueel door beweegbare onderdelen kunt worden vastgegrepen. Wij adviseren antislip schoeisel. Draag bij lang haar een haarnetje.
- Gebruik nooit handen of voorwerpen om de slijpschijf tegen te houden.
- Slijpwerkzaamheden geven vonken. Controleer of er geen ontvlambare materialen in de werkomgeving aanwezig zijn. Vonken kunnen verf, glas en overige oppervlakken beschadigen. Draag geen kleding van nylon of polyester, maar geschikte, zwaar ontvlambare werkkleding.
- Grijp nooit in het werkbereik van de slijpschijf.
- Let altijd op de snijdiepte, anders bestaat het gevaar dat de werktafel wordt beschadigd.
- Controleer voor gebruik en tijdens het gebruik regelmatig of alle schroeven goed zijn bevestigd. Controleer de houder regelmatig op eventuele schade. Door trillingen kunnen schroeven tijdens het gebruik losrillen. Gebruik uw slijphouder niet als u enige schade constateert.
- Controleer of de slijpschijf van uw hoekslijper horizontaal op de grondplaat is gemonteerd.
- Apparaat nooit zonder veiligheidsafdekking gebruiken.
- De veiligheidsafdekking moet dusdanig worden ingesteld, dat een vonk- of deeltjesvlucht in de richting van de gebruiker kan worden voorkomen.
- Symbolen die op het apparaat staan, mogen niet worden verwijderd of worden afgedekt. Onleesbare instructies op het apparaat moeten direct worden vervangen.



Voor ingebruikname gebruiksaanwijzing lezen en in acht nemen.

### Persoonlijke veiligheidsvoorziening



Bij werkzaamheden met krachtige stofontwikkeling dient u een stofmasker te dragen.



Bij werkzaamheden met het apparaat een stofbril dragen.



Bij werkzaamheden met krachtige geluidsontwikkeling dient u gehoorbescherming te dragen.



Bij werkzaamheden met het apparaat dient u veiligheidshandschoenen te dragen.



Lange haren bedekken of evt. een haarnetje dragen.

## Montage

### Leveringsomvang



**Aanwijzing:** Hoe uw apparaat er daadwerkelijk uitziet, kan van de afbeeldingen afwijken.

- Grondplaat met spanblokken

- Zwenkarm
- Zakje met kleine onderdelen
- Gebruiksaanwijzing

### Slijphouder monteren

#### Zie afbeeldingen in het voorste deel van de gebruiksaanwijzing.

1. Zwenkarm met inbusschroeven (1), en onderlegschijf (2) op grondplaat vastschroeven.
2. Handgreep (3) met zeskantmoer (4) aan de zwenkarm bevestigen.
3. Beide handgrepen (5) met opnamen (6) en inbusschroeven (7) aan de zwenkarm bevestigen. Schroeven (7) eerst alleen handvast aandraaien.
4. Instelschroeven M10 × 70 (8) en M10 × 48 (9) samen met instelmoeren (10) in zwenkarm steken.
5. Beugel (11) in de betreffende opening in de zwenkarm steken en met de inbusschroef (12) vastschroeven.
6. Veiligheidsklep (13) op beugel steken en met moer (14) vastschroeven.

### Hoekslijper monteren

#### Zie afbeeldingen in het voorste deel van de gebruiksaanwijzing.

- Grondplaat met twee geschikte schroeven op werkbank vastschroeven.
- 7. Hoekslijper met passend bevestigingsmateriaal (15) zoals in de afbeelding bevestigen. A = M10; B = M8; C = M6. Schroeven alleen handvast aandraaien.
- 8. Hoekslijper met instelschroeven (8) en (9) horizontaal op de grondplaat uitlijnen. Contramoeren (16) vastdraaien.
- 9. Vrijloop van de slijpschijf in de slijpopening controleren. Indien nodig inbusschroeven (1) losdraaien, zwenkarm in juiste positie schuiven en inbusschroeven weer vastdraaien.

## Bediening



**GEVAAR! Risico op letsel!** Vóór de werkzaamheden met het apparaat moet de gebruiker de gebruiksaanwijzing van de hoekslijper hebben gelezen en begrepen.



**GEVAAR! Risico op letsel!** Veiligheidsklep van de hoekslijper niet verwijderen. Het apparaat mag alleen met de juiste ingestelde veiligheidsklep worden gebruikt.



**GEVAAR! Risico op letsel!** Apparaat vóór gebruik enkele seconden bij nulbelasting laten draaien. Bij optreden van trillingen direct de slijplichamen vervangen.

### Voor het inschakelen controleren!

Controleer de veilige toestand van het apparaat:

- Controleer of er geen zichtbare defecten zijn.
- Controleer of alle onderdelen van het apparaat stevig zijn gemonteerd.

### Opmerking betreffende het gebruik

- Werkstuk altijd stevig vastklemmen.
- Nooit te veel druk op het apparaat uitoefenen.
- Het werkstuk wordt bij het slijpen zeer heet. Voor het verwijderen altijd eerst laten afkoelen!



**GEVAAR! Risico op letsel!** Slijplichaam en werkstuk worden bij gebruik zeer heet. Voor het aanraken moeten het slijplichaam en het werkstuk eerst volledig zijn afgekoeld.

### Hoekpositie en afstand van het spanblok wijzigen

► P. 4, afb. 10

- Schroeven (17) en (20) losmaken.
- Achterste spanblok (18) in de gewenste hoek draaien en het werkstuk overeenkomstig verschuiven.
- Schroeven (17) en (20) weer vastdraaien.

### Werkstuk inklemmen



**GEVAAR! Risico op letsel!** Houd de werkstukken tijdens de werkzaamheden nooit vast met de hand! Klem het werkstuk altijd vast tussen de spanblokken. Bewerk geen werkstukken die te klein zijn om te kunnen klemmen.

► P. 4, afb. 10

- Werkstuk stevig tegen het achterste spanblok (18) drukken.
- Kokhalzenschroef (19) met de klok mee vastdraaien om het werkstuk in te klemmen – het werkstuk mag hierbij niet worden gekant.

### Werkstuk snijden



**LET OP! Risico op schade aan het apparaat!** Druk de gereedschapsarm dusdanig stevig op het werkstuk dat het motortoeren-tal niet te snel daalt, aangezien anders de motor wordt overbelast en kan worden beschadigd.

- Hoekslijper inschakelen.
- Zwenkarm langzaam omlaag brengen.
- Slijpschijf met constante en lichte druk gelijkmatig over het werkstuk geleiden.
- Voor het verwijderen van het werkstuk de hoekslijper uitschakelen en afwachten totdat de slijpschijf volledig tot stilstand is gekomen.

### Afvalverwijdering

#### Afvalverwijdering van het apparaat

Dit apparaat hoort niet thuis in de vuilnisbak! Gooi behoorlijk van. Informatie, contact op met uw afvalbeheersamenwerkingsverband.

#### Afvalverwijdering van de verpakking

De verpakking bestaat uit karton en uit dienovereenkomstig gekenmerkte kunststoffen, die gerecycled kunnen worden.

- Bied deze materialen ter recycling aan.



### Technische gegevens

| Artikelnummer                   | 116206             |
|---------------------------------|--------------------|
| Toegst. doorsnede slijpschijven | ø 115 / 125 mm     |
| Afmetingen                      | 190 × 250 × 270 mm |

## SI Garancijski list

Firma dajalca garancije: .....

Sedež dajalca garancije: .....

Firma prodajalca: .....

Sedež prodajalca: .....

Podatki o blagu/prodaktu:

.....  
.....  
.....

Datum izročitve blaga/produkta potrošniku: .....

S tem garancijskim listom jamčimo za lastnosti ali brezhibno delovanje v 1-letnem garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku in velja s priloženim originalnim računom. Vzdrževanje, rezervne dele in priklonpe aparate nudimo še tri leta po preteku garancije.

Garancija velja na območju Republike Slovenije.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

V primeru okvare se obrnite na prodajalca.

## GR Εγγύηση

Για αυτό το προϊόν ισχύει εγγύηση με διάρκεια δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς, εφόσον αυτό έχει αγορασστεί από τό κατάσταση που αναφέρεται πιο κάτω.

Βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη μεταχείριση ή χειρισμό, λάθος τοποθέτηση ή φύλαξη, ακατάλληλη σύνδεση ή εγκατάσταση, από βία ή άλλες εξωτερικές επιδράσεις, καθώς και σε παρεμβάσεις του αγοραστή ή τρίτων οι οποίες δεν ήταν σύμφωνες με τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν, δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Επίσης, δεν καλύπτεται η φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης. Προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, διότι περιέχουν σημαντικές υποδείξεις.

Για λόγους εξακρίβωσης της ημερομηνίας αγοράς, είναι απαραίτητο να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς, που αποτελεί το μόνο αποδεικτικό στοιχείο της ημερομηνίας αγοράς.

Υποδείξεις:

1. Εάν το προϊόν δε λειτουργεί πλέον όπως πρέπει, ελέγξτε παρακαλούμε πρώτα εάν η αιτία είναι άλλοι λόγοι, όπως για παράδειγμα λάθος χειρισμός.
2. Σε περίπτωση που θέλετε να κάνετε χρήση της εγγύησης ή σε περίπτωση βλάβης παρακαλούμε απευθυνθείτε προσωπικά στο κατάστημα αγοράς.

Παρακαλούμε προσέξτε ότι θα επισυνάπτετε, θα έχετε διαθέσιμα, ή θα φέρετε μαζί σας σε κάθε περίπτωση τα ακόλουθα:

- Απόδειξη αγοράς
- Περιγραφή προϊόντος/Τύπος/Μάρκα
- Περιγραφή του εμφανιζόμενου προβλήματος με όσο το δυνατόν πιο ακριβή αναφορά του ελαττώματος.

Εκτός των δικαιωμάτων που παρέχονται με την παρούσα εγγύηση στον καταναλωτή, αυτός έχει σε κάθε περίπτωση και όλα τα δικαιώματα που απορρέουν από τις κείμενες διατάξεις και τους νόμους σχετικά με τη σύμβαση πώλησης.

Διανομή:

## DE Mängelansprüche

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, unsere Produkte werden in modernen Produktionsstätten gefertigt und unterliegen einem international anerkannten Qualitätsprozess.

Sollten Sie dennoch einen Grund zur Beanstandung haben, bringen Sie bitte diesen Artikel zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Händler.

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Mängelansprüche ab Kaufdatum.

## IT Reclami per difetti

Gentilissima Cliente, gentilissimo Cliente, i nostri prodotti sono fabbricati in moderne officine di produzione e sono sottoposti ad un processo di qualità internazionalmente riconosciuto.

Se Lei dovesse avere tuttavia un motivo di reclamo, porti questo articolo insieme allo scontrino al Suo negoziante.

Per i nostri prodotti valgono i reclami per difetti legali a partire dalla data di acquisto.

## FR Réclamations

Chère cliente, cher client, Nos produits sont fabriqués dans des ateliers de production modernes et sont soumis à un processus de qualité reconnu au niveau international.

Si vous avez toutefois le moindre motif de réclamation, veuillez rapporter cet article avec son justificatif d'achat à votre commerçant.

Nos produits sont soumis au droit légal de réclamation en cas de défaut à partir de leur date d'achat.

## GB Claims for defects

Dear customer, Our products are manufactured in modern production plants, and are subject to an internationally recognised quality process.

Nevertheless, if you have cause for dissatisfaction, please bring the item together with the proof of purchase to the store from which you bought it.

For our products, legal claims for defects are valid from the date of purchase.

## CZ Reklama

Vážená zákaznice, vážený zákazník, naše výrobky jsou vyráběny v moderních závodech a podléhají mezinárodně uznávanému procesu kontroly kvality.

Pokud byste přesto měli důvod ke stížnostem, přineste prosím výrobek společně s dokladem o koupi vašemu prodejci.

Pro naše výrobky platí zákonná reklamční lhůta od datumu koupě.

## SK Reklamácia

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, naše produkty sa vyrábajú v moderných zariadeniach a podliehajú medzinárodne uznávanému procesu riadenia kvality.

Ak máte aj napriek tomu dôvod na reklamáciu, prineste tento tovar spolu s dokladom o zakúpení k vášmu predajcovi.

Pre produkty platia zákonné reklamčné nároky od dátumu zakúpenia.

## PL Roszczenia gwarancyjne

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie, Nasze wyroby produkowane są w nowoczesnych zakładach produkcyjnych i podlegają pod uznane na świecie procesy jakościowe.

W razie podstawy do reklamacji prosimy dostarczyć ten artykuł wraz z paragonem do sklepu, w którym dokonano zakupu.

Dla naszych produktów obowiązują ustawowe roszczenia gwarancyjne od daty zakupu.

## HU Jótállási jegy

Tisztelt Vevőnk!

Termékeink modern gyárban készülnek, nemzetközileg elismert minőségbiztosítási rendszer alatt.

Üzemzavar esetén a készüléket vigye vissza, a vásárlási számlával együtt, a forgalmazóhoz, ahonnan vásárolta azt.

Termékeinkre a törvényben előírt garanciális feltételek érvényesek, a vásárlás napjától számítva.

## BA/HR Prava na žalbu

Štovani kupci!

Naši proizvodi se proizvode u modernim tvornicama i podliježu međunarodno priznatom procesu provjere kakvoće.

Ako ipak postoji razlog za žalbu, molimo Vas da ovaj artikl zajedno s računom odnesete Vašem trgovcu.

Za naše proizvode važe zakonska prava na žalbu od datuma kupovine.

## NL Reclamaties

Geachte klant, onze producten worden op moderne productieplaatsen gefabriceerd en zijn onderworpen aan een internationaal erkend kwaliteitsproces.

Wanneer u desondanks een reden tot klagen heeft, breng dit artikel dan samen met de kassabon naar uw verkoper.

Voor onze producten gelden de wettelijke reclamatietermijnen vanaf de datum van aankoop.

## LV Reklamācija

Cienītā kliente, godātais klient, mūsu produkcija tiek izgatavota modernās ražotnēs un ir pakļauta starptautiski atzītam kvalitātes kontroles procesam.

Ja Jums tomēr ir iemesls celt iebildumus, lūdzu, nogādājat šo preci kopā ar pirkumu apliecināšu dokumentu savam tirgotājam.

Ar likumu noteiktās reklamācijas attiecībā uz mūsu produkciju ir piemērojamas sākot ar tās iegādes datumu.

## EE Garantiinõuded

Lugupeetud klient, meie tooted on valmistatud moodulates tootmistehhides ja on allutatud rahvusvaheliselt tunnustatud kvaliteedi tagamise protsessile.

Kui teil on sellest hoolimata põhjust reklamatsiooniks, viige see toode palun koos ostutšekiga turustajale, kellelt selle saite.

Meie toodetele kehtivad alates ostukuupäevast seadusega ettenähtud õigused reklamatsioonide esitamiseks.

## SE Produktansvar

Bästa kund! Våra produkter tillverkas i moderna produktionsanläggningar och genomgår en internationellt erkänd kvalitetsprocess.

Skulle det ändå finnas skäl till reklamation, ber vi dig lämna in denna artikel tillsammans med köpkvittot till återförsäljaren.

För våra produkter gäller lagstadgat produktansvar fr.o.m. köpdatumet.

## FI Tuotevastuu

Hyvä asiakas, tuotteemme valmistetaan uudenaikaisissa tuotantolaitoksissa ja ne tarkastetaan kansainvälisesti tunnustetun laatuprosessin mukaisesti.

Jos sinulla on kuitenkin aihetta valittaa tuotteesta, tuo tämä laite ostokuitin kanssa myyjällesi.

Tuotteille ovat voimassa ostopäivästä alkaen lakisääteiset takuuehdot.

## LT Pretenzijos dėl defektų

Gerb. kliente, mūsų produktai gaminami moderniose įmonėse ir jų kokybė tikrinama pagal tarptautiniu mastu pripažintus standartus.

Jei vis dėlto turite priežastį pretendzijai teikti, pristatykite šį gaminį kartu su pirkimo čekiu savo pardavėjui.

Nuo pirkimo datos mūsų produktams įsigalioja įstatymų nuostatos dėl pretenzijų reiškimo.



OBI Group Sourcing GmbH  
Albert-Einstein-Str. 7-9  
42929 Wermelskirchen  
GERMANY  
[info@obisourcing.de](mailto:info@obisourcing.de)  
[www.lux-tools.com](http://www.lux-tools.com)

Art.-Nr. 116206

S-99056 V-080324